



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

URISED

АНАЛИЗАТОР ОСАДКА МОЧИ

77 Elektronika Kft.
H-1116 Budapest
Fehérvári út 98, Hungary
Tel.: +36 1 206 1480
Fax: +36 1 206 1481
sales@e77.hu
www.e77.hu
www.e77.ru

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ	3
2 НАЧАЛО РАБОТЫ	6
3 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ	9
4 ИНСТАЛЛЯЦИЯ	14
5 СИСТЕМА МЕНЮ	16
6 РАБОТА С ХИМИЧЕСКИМИ АНАЛИЗАТОРОМ МОЧИ	35
7 РАБОТА С РЕЗУЛЬТАТАМИ	36
8 КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА	42
9 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	45
10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	47
11 ПРИЛОЖЕНИЯ	54

1 | ВВЕДЕНИЕ

Цель данного руководства состоит в том, чтобы помочь квалифицированным операторам анализатора UriSed использовать прибор максимально эффективно и получать как можно более точные результаты. Руководство предоставляет информацию о каждом важном аспекте установки, использования и управления базой данных анализатора, а также информацию об обслуживании и устранении неисправностей. Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя, поскольку оно содержит советы как правильно и безопасно использовать прибор и сохранять его в хорошем рабочем состоянии. Храните руководство пользователя в безопасном месте, чтобы обеспечить его сохранность и доступность для использования. Оно должно быть легкодоступным в любое время.

1.1. О приборе UriSed

Прибор UriSed — полуавтоматический анализатор осадка мочи микроскопии. Пакет установки прибора UriSed включает анализатор и программное обеспечение, что позволяет оператору взаимодействовать с автоматизированными процессами, изображениями и базой данных результатов измерения. Анализатор UriSed использует специальные кюветы, которые содержат образцы мочи, центрифугирует кюветы, чтобы сформировать в них однородный осадок мочи, после чего производит снимки частиц с большим увеличением при помощи камеры микроскопа с высокой освещенностью.



Вам не требуются специальные реагенты для выполнения измерений с анализатором UriSed. Кюветы — единственные расходные материалы необходимые для работы.

Изображения, полученные анализатором UriSed, оцениваются программным обеспечением на основе нейронных сетей под названием AIEM (Модуль Автоматической Оценки Изображения). Данное программное обеспечение обнаруживает и категоризирует формирующие осадок частицы на изображении. Оператор должен только загрузить в анализатор кюветы и вручную ввести в них образцы мочи, затем подача кюветы, центрифугирование, фокусировка и захват изображения, оценка изображения и сохранение и утилизация использованных кювет производятся автоматически.

1.2. Назначение использования

UriSed является диагностическим прибором для использования *in vitro* (IVDD) для увеличения при помощи полуавтоматизации, надежности, скорости и точности обнаружения отклонений в почечных и мочевых путях. UriSed предоставляет воспроизведение, точное обнаружение и количественный анализ следующих пятнадцати (15) частиц формирующих в образцах мочи:

- эритроциты
- лейкоциты и скопления лейкоцитов
- гиалиновые цилиндры
- плоские клетки эпителия
- клетки неороговевающего эпителия
- патологические цилиндры
- бактерии
- дрожжеподобные грибки
- кристаллы:
 - Моногидрат оксалата кальция
 - Дигидрат оксалата кальция
 - Мочевая кислота
- три фосфат
- слизь
- сперма

1.3. Ограничения использования

Не используйте результаты, которые анализатор предоставляет автоматически для диагностического или терапевтического заключения без ручного просмотра (проверки) соответствующих микроскопических изображений обученным медицинским специалистом.

1.4. Гарантия

Компания 77 Elektronika гарантирует, что продукты, произведенные ей и поставленные в соответствии с данным документом, не имеют дефектов материала и/или производственных дефектов при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение периода, истекающего через двенадцать (12) месяцев с момента завершения установки в соответствии со стандартной процедурой, осуществляемой компанией 77 Elektronika или дистрибьютором уполномоченным компанией 77 Elektronika. Компания 77 Elektronika бесплатно предоставляет запасные части или ремонт любого продукта, если неисправность обнаруживается во время гарантийного срока, при условии, что неисправность была вызвана дефектом производства.

Компания 77 Elektronika не дает гарантию на продукты, не произведенные компанией 77 Elektronika.

Данная гарантия не распространяется на неисправности, которые произошли по следующим причинам:

- неправильное использование;
- модификация или ремонт персоналом не авторизованным компанией 77 Elektronika;
- работа прибора в чрезвычайных условиях (таких как высокая температура, высокая влажность, коррозионный газ и вибрация)
- огонь, землетрясение или иные силы природы.

Компания 77 Elektronika не несет ответственности за затраты на транспортировку, связанными с гарантийным ремонтом, ни за затраты связанные с исследованием или ремонтом неисправностей продукта, вызванными неправильным использованием или несанкционированной модификацией или ремонтом.

1.5. Ограничение ответственности

В наибольшей степени, разрешенной действующим законодательством, ни при каких обстоятельствах компания 77 Elektronika не несет ответственности за любую потерю данных или дохода или любые непредвиденные, последовательные, или косвенные убытки, чем бы они не были вызваны.

1.6. Использование компьютерных продуктов других производителей



Все подключенные устройства должны соответствовать стандарту EN 60950 и его программным расширениям, соответствующим типу подключенного устройства.

Компания 77 Elektronika не предоставляет гарантию и не несет ответственность за функциональность, содержание или поддержку компьютерных продуктов других производителей, используемых в сочетании с анализатором UriSed.

1.7. Как использовать данное руководство

1.7.1. Символы и соглашения, касающиеся форматирования

В данном руководстве используются следующие символы:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Данный символ указывает на правила технического обслуживания, операции, и другие процессы, которые могут повлечь телесные повреждения или вред при несоблюдении инструкции.

Данное предложение — пример предупреждения.

ВНИМАНИЕ.



Данный символ указывает на правила технического обслуживания, операции и другие процессы, которые могут вызвать сбой в работе оборудования, отказ в работе оборудования, или повреждение оборудования при несоблюдении инструкции.

Данное предложение является примером.

ПРИМЕЧАНИЕ.



Данный символ указывает на важную информацию или полезные советы при работе с прибором.

Данное предложение — пример примечания.

В руководстве используются следующие соглашения, касающиеся форматирования, чтобы обратить внимание на важную информацию и помочь вам в прочтении текста:

- Жирный моноширинный шрифт выделяет текст, который появляется на подключенном дисплее.
- [текст в квадратных скобках] указывает на артикульный номер частей и оборудования, которые вы можете заказать для прибора.
- Нумерация в рамках процедур указывает на действия, которые вы должны последовательно выполнить.
- Пункты маркированного списка (•) указывают на действия, последовательность которых соблюдать не нужно.

1.7.2. Акронимы и сокращения

Аббревиатура	Объяснение
AC	Переменный ток
A/D	Аналого-цифровой
arb	произвольный
ASTM	Американское общество тестирования материалов
bps	бит в секунду
CEE	Комиссия по тестированию электрооборудования
conv	обычный
CSV	данные, разделённые запятыми
DC	Постоянный ток
def	По умолчанию
EN	Европейский стандарт
FFC	Шлейф
GND	Заземление
ID	Идентификационный номер
LED	Светодиод
LIS	Лабораторная информационная система
N/A	Нет данных
neg	отрицательный
nm	нанометр
norm	нормальный
RxD	Получение данных
SI	Международная система единиц
S/N	Серийный номер
TxD	Передача данных

2 | НАЧАЛО РАБОТЫ

После того, как вы установили анализатор и соединили его с монитором, клавиатурой и мышью, вы можете начать анализировать образцы мочи. Совершите следующие действия для начала измерений. Прежде чем вы начнете, подготовьте образцы мочи для ручного пипетирования согласно стандартам вашей лаборатории. Гомогенизируйте образцы.

1. Включите анализатор и подключенный компьютерный монитор. Пользовательское программное обеспечение запустится автоматически.



Рисунок 1: Нажмите кнопку включения, чтобы включить анализатор



Рисунок 2: Откройте крышку анализатора, чтобы получить доступ к слоту держателя кюветы

2. Откройте крышку анализатора и поместите держатель кюветы в слот держателя. Тщательно удалите кусок ленты с основания держателя кюветы после ее размещения в приборе.



Рисунок 3: Продвиньте держатель кюветы в слот держателя, а затем удалите ленту с основания перед началом измерения.

3. Переместите кювету из держателя в положение для пипетирования, нажав кнопку Start на верхней части анализатора.

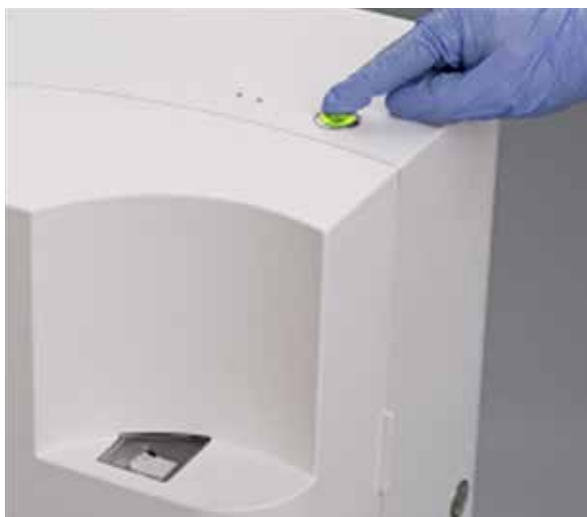


Рисунок 4: кнопка Start на верхней части анализатора — единственный интерфейсный элемент, который вам необходим: нажмите его один раз и система подаст кювету в положение пипетирования.

4. Система подаст кювету из держателя кюветы в положение пипетирования, и попросит вас пипетировать образец в кювету (см. рисунок 5). Когда кювета находится в положении пипетирования, вручную пипетируйте 0,18 мл образца мочи в область заполнения кюветы (см. рисунок 7). Удерживайте пипетку перпендикулярно к кювете. Для пипетирования образца в кювету поместите наконечник пипетки на область заполнения кюветы и заполните кювету, нажав кнопку на пипетке. Выньте наконечник пипетки из области заполнения кюветы и отпустите кнопку пипетки.



Рисунок 5: Когда кювета находится в положении пипетирования, появляется подсказка сообщений. Вы можете нажать OK, чтобы скрыть сообщение или еще раз нажмите на кнопку start, чтобы начать обработку кюветы.



Рисунок 6: Подсветка под прозрачной кюветой, помогает вам вводить наконечник пипетки для быстрой и эффективной работы.

- i Пипетка, которую Вы можете использовать с прибором, должна иметь объем 180 мкл. Отверстие для диспенсирования наконечника пипетки должно иметь внешний диаметр 1–2 мм (например, Labsystems Finnpiquette 100–1000 мкл, диаметр наконечника пипетки составляет 1,4 мм). Не используйте наконечники пипетки с внешним диаметром менее 1 мм (например, Labsystems Finnpiquette 40–200 мкл, диаметр наконечника пипетки составляет 0,8 мм).



Если диаметр наконечника пипетки составляет менее 1 мм, он может застрять в кювете.

- i Если появляется проблема с пипетированием, и вы хотели бы использовать новую кювету, не пытайтесь удалить кювету вручную. Нажмите кнопку Start и удерживайте ее до начала инициализации. Система переместит кювету непосредственно в отделение с отходами, тогда вы сможете начать измерение заново.



Рисунок 7: одноразовая кювета UriSed:

- 1 — область заполнения;
- 2 — канал заполнения;
- 3 — камера отображения;
- 4 — капилляр;
- 5 — Переполнение.

5. Для начала центрифугирования и анализа осадка, нажмите кнопку Start еще раз. В конце оценки система переместит использованную кювету в отделение для отходов.
6. Повторите шаги 3–5 для каждого образца, который вы хотите проанализировать. Если в держателе кювет закончились кюветы, вы должны загрузить в анализатор другой держатель.
7. В конце дня извлеките отделение для отходов и избавьтесь от его содержимого (см. Рисунок 8), утилизируйте использованные кюветы согласно лабораторным рекомендациям по утилизации биологических отходов.



Рисунок 8: не оставляйте использованные кюветы в отделении для отходов в конце дня.

3 | ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

3.1. Теория функционирования

Прибор UriSed максимально точно воспроизводит ручной микроскопический анализ осадка мочи, частично автоматизируя обработку образца и результат оценки для увеличения производительности и аналитической точности. Следующие шаги демонстрируют типичный аналитический процесс:

1. Оператор загружает кювету в положение для заполнения, нажав кнопку start.
2. Оператор гомогенизирует и пипетирует образец мочи в кювету.
3. После нажатия кнопки Start еще раз анализатор центрифугирует кювету для создания однородного слоя частиц осадка мочи на дне кюветы.
4. Система делает 15 снимков всего поля зрения с высоким разрешением с использованием светлопольного микроскопа после автоматической фокусировки.
5. Программное обеспечение обработки изображения, которое работает на встроенном компьютере, оценивает изображения. Модуль оценки программного обеспечения определяет частицы по изображению, чтобы получения результата полуколичественного анализа. Если оценка образца не внушает доверия (например, из-за переполненных изображений), подается сигнал для оператора.

3.2. Обзор операционных элементов

Следующие изображения описывают функциональные и интерактивные компоненты анализатора UriSed.

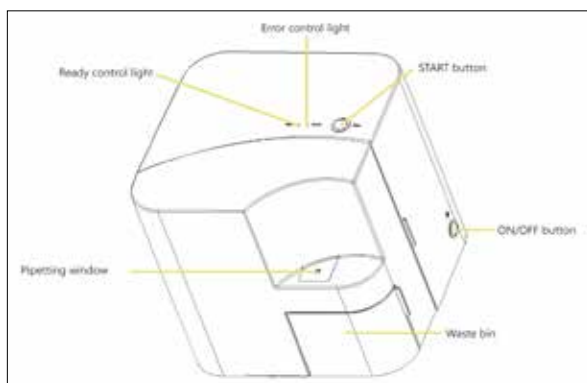


Рисунок 9. Анализатор UriSed. Вид спереди

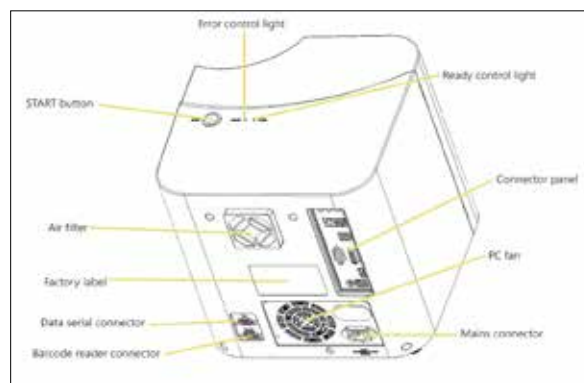


Рисунок 10. Анализатор UriSed. Вид сзади

3.3. Технические характеристики

Технические характеристики могут изменяться без уведомления. Были предприняты все возможные действия для того, чтобы вся информация во время публикации была верна. Однако компания A. Menarini Diagnostics S.r.l. сохраняет за собой право вносить любые необходимые изменения без уведомления, что является частью продолжающейся разработки продукта.

Технология	Автоматизированная микроскопия и обработка изображений
Производительность	До 60 образцов в час
Объем образца	0,18 мл

Условия окружающей среды при функционировании






Температура помещения	18–32 °C (-41 °F–104 °F)
Относительна влажность	75 % при 30 °C (86 °F), без образования конденсата
Высота над уровнем моря и давление	Максимум 2000 метров (6561 футов) над уровнем моря
Загрязнение	Уровень 2 (EN 61010-1)

Требования к электропитанию

Напряжение сети	100–240 В переменного тока
Частота сети	50–60 Гц
Габариты	305 мм × 315 мм × 325 мм
Вес	10 кг
Объем базы данных	1000 результатов измерений (с 15 изображениями для каждого)
Объем отделения для отходов	50 использованных кювет
Интерфейсы	USB тип A Ethernet





3.4. Символы прибора

Символы на упаковке:

Символ	Значение
	Верх
	Осторожно стекло
	Не складировать друг на друге
	Температурное ограничение, указывающее верхний и нижний пределы
	

Символы на анализаторе:

Символ	Значение
	Биологическая опасность
	
	Производитель
	Напряжение переменного тока
	Каталожный номер
	Внимание
	Заземление
	

Символ	Значение
	Обратитесь к инструкции для получения информации
	Серийный номер
	Медицинский прибор для диагностики in vitro
	Этот продукт был протестирован на соответствие требованиям CAN/ CSA-C22.2 No. 61010-1, второе издание, включая первую поправку или более позднюю версию того же стандарта, включающую тот же уровень требований к тестированию.



77 Elektronika Kft.
1116 Budapest, Fehérvári út 98.
HUNGARY
Tel.: + 36 1 206 1480
Fax: + 36 1 206 1481
E-mail: sales@e77.hu

3.5. Информация о безопасности



Следует обратить особое внимание на следующую информацию о безопасности. При несоблюдении описанных мер безопасности оператор может получить серьезную или смертельную травму или может произойти неверная оценка образца.

Данная информация о безопасности содержит самые важные и общие требования и инструкции о безопасном управлении анализатором. Кроме того, вы найдете информацию о безопасности в форме предупреждения или предостережения в начале разделов и с описаниями процедур.

3.5.1 Квалификация оператора

Операторы обязаны иметь хорошие знания о соответствующих рекомендациях и стандартах, а также о содержании руководства пользователя.

Не работайте и обслуживайте прибор, если вы не были обучены. Тщательно соблюдайте процедуры, описанные в руководстве пользователя по работе и обслуживанию анализатора.

Предоставьте проведение обслуживания, установку или сервисные работы, которые не описаны в руководстве пользователя авторизованным сервисным представителям.

Соблюдайте правила лабораторной практики, особенно при работе с материалами относящимся к биологически опасным.

3.5.2 Электробезопасность

Удаление защитных покрытий электронного оборудования может стать причиной удара током, поскольку внутри имеются части, находящиеся под высоким напряжением. Не удаляйте защитные покрытия анализатора кроме случаев, определенных в данном руководстве.

Во избежание пожара или удара электрическим током, следите за тем, чтобы анализатор не подвергался воздействию воды или иных жидкостей. Во избежание удара током, никогда не используйте удлинитель. Убедитесь, что все разъемы вставлены полностью. Установка, обслуживание и ремонт должны выполняться только авторизованным и обученным компанией 77 Elektronika.

3.5.3 Защита от биологически опасных материалов

Все компоненты анализатора могут контактировать с человеческой мочой и с возможными источниками инфекций в ней. Образцы мочи должны быть обработаны в соответствии с уровнем 2 биологической безопасности.

Обязательно носите соответствующее защитное снаряжение, включая, но не ограничиваясь, защиту для глаз с боковыми защитными экранами, непромокаемый халат и перчатки. Носите защиту для лица, если существует вероятность возникновения брызг.

Меняйте перчатки при их загрязнении или износе, а также в других необходимых случаях. Стирка или повторное использование одноразовых перчаток запрещена. Не ешьте, не пейте, не курите, не обрабатывайте контактные, не применяйте косметику во время нахождения в лаборатории.

Не пипетируйте жидкости ртом; используйте только механические пипетирующие устройства. Во время сервисных работ не касайтесь руками и пальцами рта, носа и глаз. Снимите защитную одежду и вымойте руки, перед тем как покинуть лабораторию.

Если вы прекращаете эксплуатацию анализатора и/или хотите его транспортировать, сначала вам необходимо произвести чистку и дезинфицировать анализатор, извлечь содержимое из отделения для отходов и дезинфицировать его (кюветы). После прекращения эксплуатации анализаторе могут сохраняться микроорганизмы, являющиеся возбудителями инфекции, поэтому во время транспортировки нужно обращаться с ним как с биологически опасным предметом.

3.5.4 Возможные происшествия

3.5.4.1 Разлив образцов или жидких отходов

Если проливается какой-либо биологически опасный материал, немедленно вытрите его и примените дезинфицирующее средство. Если разлив происходит в анализаторе или в штативе, остановите процесс измерения и проведите ежедневную процедуру очистки. При попадании образцов или жидких отходов на кожу, немедленно вымойте кожу с мылом и примените дезинфицирующее средство. Проконсультируйтесь с врачом.

3.5.4.2 Падение твердых отходов

При падении твердого загрязненного материала на пол или анализатор (т.е. падает отделение для отходов с использованными кюветами внутри), соберите их и утилизируйте в контейнере для биологически опасных отходов и промойте место падения водой и дезинфицирующим средством.

3.5.5 Утилизация отходов

Отходы анализатора потенциально относятся к биологически опасным материалам, и с ними следует обращаться в соответствии с соответствующими законами и постановлениями. Утилизация любых отходов должна проводиться в соответствии с соответствующими местными правовыми актами. Любые вещества, содержащиеся в материалах контроля качества и других рабочих материалах, использование которых регулируется законом об охране окружающей среды, должны утилизироваться в соответствии с соответствующими инструкциями по водоотведению. Для получения информации о правовом регулировании в области водоотведения, пожалуйста, свяжитесь с поставщиками материалов.

3.5.6 Безопасное и надлежащее использование анализатора

3.5.6.1 Точность результатов измерения

Неправильный результат измерения может привести к ошибке при постановке диагноза, что представляет опасность для пациента. Для надлежащего использования прибора измерьте образцы для контроля качества и контролируйте работу прибора во время анализа. Не используйте расходные материалы с истекшим сроком годности, это может привести к получению неверных результатов. В диагностических целях оценка результатов проводится вместе с изучением истории болезни пациента, клинической экспертизой и другими данными.

3.5.6.2 Установка и обслуживание

Установка и обслуживание анализатора должны быть выполнены персоналом авторизованным и обученным компанией 77 Elektronika.

Не пытайтесь заменять электрические или механические детали, которые не описаны в руководстве пользователя. Прибор оснащен защитной блокировкой, которая отключает питание и останавливает обработку образца, если открывается крышка анализатора. Не пытайтесь отключить защитную блокировку. Отключенная блокировка не остановит работу анализатора, а движущиеся части могут привести к несчастным случаям, если вы получите доступ во внутреннюю часть анализатора.

Удаление защитных покрытий электронного оборудования может привести к удару током, поскольку внутри анализатора имеются части находящиеся под высоким напряжением. Не удаляйте защитное покрытие анализатора кроме случаев, описанных в данном руководстве пользователя. Уровень безопасности анализатора не изменяется после сервисного обслуживания, если оно проведено персоналом авторизованным и обученным компанией 77 Elektronika.

3.5.6.3 Условия эксплуатации

Эксплуатация вне указанных условий может привести к неправильным результатам исследований или сбою в работе прибора. Используйте прибор только в закрытом помещении, избегайте высокой температуры и влажности. Всегда соблюдайте инструкции вашей лаборатории. Проводите обслуживание согласно указанным интервалам так, как это предписывает программное обеспечение для поддержания необходимых условий для работы анализатора. Убедитесь, что вентиляционные отверстия анализатора открыты. Убедитесь в отсутствии влияния вибрации на поверхность, на которую установлен анализатор, не стучите и не наклоняйте анализатор во время тестирования. Сильная вибрация, стук или наклон инструмента могут влиять на расположение измерительных приборов и могут привести к ложным результатам.

3.5.6.4 Детали, разрешенные к применению

Использование деталей или устройств, не разрешенных к применению, может привести к сбою в работе, а также аннулировать гарантию. Используйте детали и устройства, одобренные компанией 77 Elektronika.

Программное обеспечение других производителей.

Использование неодобренных деталей или устройств может привести к сбою в работе, а также аннулировать гарантию.

Используйте детали и устройства, одобренные компанией 77 Elektronika.

3.5.6.5 Разрешения прибора

Анализатор мочи UriSed отвечает требованиям защиты, установленным директивой по диагностике in vitro 98/79/EC. Кроме того, наши приборы произведены и проверены согласно следующим международным стандартам:

- UL 61010-1, 2-я редакция
- IEC 61010-1, 2-я редакция
- IEC 61010-2-081, 1-я редакция
- IEC 61010-2-101, 1-я редакция
- CAN/CSA C22.2 No 61010 2-я редакция
- EN IEC 61326-1 1-я редакция
- EN IEC 61326-2-6 1-я редакция
- Руководство по эксплуатации соответствует европейскому стандарту EN 591

4 | ИНСТАЛЛЯЦИЯ

4.1. Подготовка места для установки

Перед началом распаковки, найдите для анализатора подходящее место. Проверьте размеры анализатора, монитора и клавиатуры и объедите их с необходимым рабочим пространством для обработки образцов для соблюдения требований.



Анализатор должен использоваться только в закрытом помещении.



Избегайте воздействия прямых солнечных лучей. Интенсивный свет может повредить оптические датчики.



Убедитесь в наличии достаточного пространства с задней стороны анализатора для легкого подключения и отключения электропитания, периферийных устройств и также для надлежащей вентиляции анализатора. Рекомендуемое расстояние составляет 25 сантиметров (9,8 дюймов).



Убедитесь, что вы настраиваете и эксплуатируете анализатором на ровной поверхности в окружающей среде с постоянной температурой и влажностью. Не эксплуатируйте анализатор при температурах ниже 15 °C (59 °F) или выше 32 °C (89,6 °F). Не подвергайте анализатор воздействию яркого света.



Не эксплуатируйте анализатор в непосредственной близости от источников интенсивного электромагнитного излучения. Анализатор имеет сертификат соответствия требованиям EMC 61326-1:2007 EN и EN 61236-2-6:2007.



Не настраивайте и не эксплуатируйте анализатор вблизи от источников вибрации, это может повлиять на результаты, а также может привести к сбою в работе прибора.



Убедитесь, что температура прибора достигла комнатной до начала использования.

4.2. Распаковка

Проверьте, что оборудование в упаковочном листе находится внутри комплекта поставки, что оно не повреждено и находится в исправном состоянии. Если вы обнаружили признак повреждения, немедленно свяжитесь с дистрибьютором.

Рекомендуется сохранять упаковку и упаковочный материал, если вы хотите транспортировать прибор в будущем.

4.2.1 Упаковочный лист

1. Прибор UriSed
2. Клавиатура для ПК
3. Мышь для ПК
4. ЖК-монитор (с оборудованием)
5. Шнур питания
6. Руководство пользователя

4.3. Установка анализатора

Прибор UriSed работает с напряжением сети 100–240 В переменного тока. В этом диапазоне оборудование управляет уровнями напряжения автоматически. Не используйте оборудование с различными напряжениями сети.

1. Поместите анализатор на твердую, ровную поверхность, которая может выдержать вес анализатора и его оборудования.
2. Соедините силовой кабель с анализатором и включите его в сетевую розетку. Подключите монитор, клавиатуру и мышь к анализатору. Включите подключенный монитор.
3. Включите выключатель питания на задней панели анализатора.
4. Нажмите кнопку On/Off на правой стороне анализатора.
5. Пользовательское программное обеспечение прибора запустится автоматически после включения.

4.4. Прекращение эксплуатации прибора UriSed



Так как моча является жидкостью человеческого тела, то устройство может быть заразным и представлять биологическую опасность.



Обращайтесь с использованными кюветами и остатками мочи с осторожностью



Всегда надевайте резиновые перчатки или другую защитную одежду при работе и чистке прибора.

Для прекращения эксплуатации прибора выполните шаги, описанные ниже, чтобы сохранить прибор в хорошем состоянии, в то время когда он не эксплуатируется:

1. Выключите UriSed и отключите от сети.
2. Удалите все использованные кюветы из отделения для отходов.
3. Проведите чистку всего прибора, включая все сменные части.
4. Позвольте им высохнуть и упакуйте прибор в коробку, в которую он был упакован при доставке.

Если вы хотите вновь начать эксплуатацию прибора, выполните шаги, описанные в предыдущем разделе, чтобы установить устройство должным образом.

5 | СИСТЕМА МЕНЮ


Прибор имеет структуру меню, которая является очень простой в использовании.

Кнопки меню выстроены в линию на правой стороне экрана. Кнопки в пределах каждого меню выстроены в линию в нижней части экрана и в прямоугольниках на экране. Некоторые кнопки имеют более одного состояния: Когда вы нажимаете такие кнопки, их изображения и текст изменяются, чтобы указать происходит ли процесс или он закончился.

Информация о состоянии системы показана в строке состояния, бегущей вдоль нижней части экрана. В следующей таблице перечислены информационные области строки состояния.

Статус операционного ПК	
Права пользователя в соответствии с уровнем логина или имени пользователя	Оператор Администратор Сервис Имя пользователя
Количество оцениваемых частиц (может быть установлено в меню Settings/ Evaluation со значением до 49 смотрите раздел 3.5.4)	Онлайн Офлайн Инициализация Не готов (ошибка HW)
Текущие дата и время	Дата и время

5.1. Информация о системе

Нажмите кнопку  Info для вызова всплывающего окна, которое показывает версию установленного программного обеспечения устройства, версии программируемого оборудования и версии драйверов. Вы можете найти кнопку Info среди кнопок меню на каждом из экранов за исключением экрана Quality Control.

5.2. Права пользователя

В зависимости от пользовательской схемы логина, выбранной вашим обслуживающим персоналом, пользовательские аккаунты UriSed могут быть идентифицированы и ранжированы только по предварительно заданным уровням доступа, или по индивидуальным именам пользователя, назначенным одному из предварительно заданных уровней доступа. Независимо от схемы пользовательских логинов существует три предварительно заданных уровня доступа: оператор, администратор и обслуживающий персонал.

- В схеме логина пользователя By level (по уровню), имена пользователя и уровень доступа, назначенные аккаунту пользователя идентичны (например, пользователь уровня администратора всегда называется администратором).
- В схеме логина пользователя By user name (по имени пользователя), имя пользователя, пароль, и предварительно заданный уровень доступа связан с учетными записями пользователя и может быть настроен. В данной схеме каждый раз, когда пользователь выходит из системы, другой пользователь должен в нее войти. В этой схеме пользовательское программное обеспечение не функционирует, пока кто-либо не вошел в систему.

Для получения дополнительной информации и изменения активной схемы логина, попросите об этом ваш обслуживающий персонал.

5.2.1 Вход в систему

В схеме логина пользователя By level (по уровню), рекомендуется использовать аккаунты

администратора и обслуживающего персонала только при необходимости, чтобы избежать случайного изменения параметров настройки системы.

Для получения дополнительной информации и изменения активной схему логина, попросите об этом ваш обслуживающий персонал.

- В схеме логина пользователя By level (по уровню), каждый раз, когда вы используете программное обеспечение UriSed 2, вы по умолчанию входите как пользователь уровня оператора. Этот уровень доступа позволяет вам выполнять измерения и редактировать данные образцов в базе данных. Для получения доступа к параметрам настройки вам нужно войти с уровнем администратора.

В схеме логина пользователя By user name (по имени пользователя), в идеале, каждый, кто использует прибор, должен иметь собственную учетную запись пользователя с уникальным именем пользователя и паролем и иметь один из трех уровней доступа.

1. Нажмите правой кнопкой мыши в поле User rights в строке, чтобы появилось всплывающее окно Login (окно регистрации).
2. Нажмите правой кнопкой мыши на всплывающее окно, чтобы показать окно регистрации (см. рисунок 11).
3. В схеме логина пользователя By user name (по имени пользователя), напечатайте свое уникальное имя пользователя и пароль, затем нажмите ОК. В поле User rights будет показано Ваше имя пользователя, а если ваш уровень доступа — администратор или выше, кнопка Settings menu появится на правой стороне экрана.
4. Напечатайте administrator в качестве имени пользователя и settings как пароль (оба слова без кавычек), и нажмите ОК. В поле User rights появится надпись Administrator, что укажет на успешный вход в систему, кнопка Settings menu появится на правой стороне экрана.



Рисунок 11. Окно регистрации

5.2.2 Изменение вашего пароля

Если вы зарегистрировались под учетной записью пользователя, защищенной паролем, всплывающее окно Login (нажатие правой кнопкой мыши в поле User rights) будет включать опцию изменения пароля. Нажмите данную опцию, если вы хотите изменить существующий пароль. Система попросит вас ввести существующий пароль, затем новый пароль дважды для подтверждения.

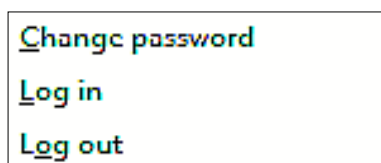


Рисунок 12.

5.2.3 Выход из системы

1. Кликните правой кнопкой мыши в поле User rights нижней строки состояния, чтобы появилось всплывающее окно регистрации.
2. Нажмите Log out во всплывающем окне (см. рисунок 12). В схеме логина пользователя By level (по уровню), ваш уровень доступа автоматически сменится на оператора.

- i** В схеме логина пользователя By user name (по имени пользователя), пользователи с уровнем администратор и обслуживающий персонал могут настроить новые учетные записи пользователя.
- i** В схеме логина пользователя By user name (по имени пользователя), каждый раз при выходе пользователя из системы, другой пользователь должен быть зарегистрирован.

5.3. Меню база данных

Меню базы данных позволяет вам управлять результатами исследований. Используя функции на этом экран, вы можете просмотреть, отредактировать или переслать результаты анализа осадка и микроскопические.

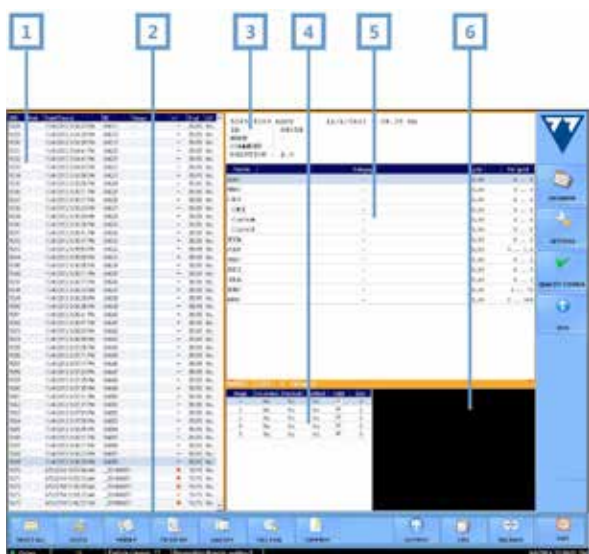


Рисунок 13. Меню базы данных

1. Прокручиваемый список отчетов для всех образцов мочи, которые были обработаны прибором. По умолчанию в списке образцов показано только ограниченное число колонок. Чтобы расширить список образцов, чтобы просмотреть полный отчет обработанных образцов, нажмите кнопку LIST.

- i** Для получения информации о том, как настроить колонки списка образцов по умолчанию, смотрите вкладку Display.

Пояснение названия колонок в списке образцов

Mark (метка)	<p>Указывает (желтой звездой), если вы или другой оператор поместили образец как особенный по любой причине.</p> <p>i Нажмите на поле mark, чтобы отметить или снять отметку с образца</p>
Date & Time (дата и время)	<p>Показывает дату и время исследования образца.</p> <p>i Вы можете настроить формат даты и времени на вкладке Display.</p>
ID (ИН)	Показывает уникальный идентификатор образца мочи: как штрихкод на пробирке образца, так и идентификатор, основанный на последовательности образца, сгенерированный системой.
Name (Имя)	Показывает имя пациента, у которого был взят образец для анализа.
+/-	Показывает (с пиктограммами), был ли результат осадка мочи положительным или отрицательным, или образец рекомендуется к просмотру.
Eval (Оценка)	Указывает на число изображений из 15, которые система принимает как действительные.

LIS (ЛИС)	Показывает, был ли образец передан в ЛИС.
Measured by (измерено)	Эти колонки показывают имя оператора, который провел с образцом данную операцию.
Validated by (оценено)	
Sent to LIS by (отослано в ЛИС)	
Exported by (экспортировано)	
Printed by (распечатано)	

2. Строка функциональных клавиш меню базы данных. вы можете отредактировать, отфильтровать или изменить один или несколько образцов, используя функциональные клавиши в данной области экрана.

Пояснение к функциональным клавишам в меню базы данных

Select All/Deselect All (выбрать все/снять выбор со всех)	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать или снять выбор с каждого отчета в списке образца. Кнопка становится неактивной, если в списке только один отчет.
Delete (удалить)	Нажмите данную кнопку, чтобы удалить выбранный отчет или отчеты из списка образцов. Если вы удалите отчеты из списка, то вы не сможете их восстановить.
Modify (изменить)	Нажмите данную кнопку, чтобы отредактировать некоторые детали выбранного образца. Кнопка становится неактивной, если вы выбрали результат контроля качества или более одного отчета.
Filter Off/Filter On (включить/выключить фильтр)	Нажмите данную кнопку, чтобы включить или выключить окно фильтра образца. (см. 5.3.2)
Gallery (галерея)	Нажмите данную кнопку, чтобы показать каждое микроскопическое изображение, которое было сделано прибором для выбранного образца мочи. Двойное нажатие правой клавиши мыши на любом изображении в галерее или любом отчете в базе данных откроет полноэкранный режим просмотра изображений. В полноэкранный режиме нажмите R, G, и C, чтобы включить линейку, сетку изображения и автоматизированное распознавание клетки, соответственно. Нажмите клавишу INSERT, чтобы показать и клавишу DELETE, чтобы скрыть все три из этих графических слоев. Нажмите Cancel в нижнем правом углу экрана или нажмите ESC, чтобы вернуться в меню. Используйте опцию Quick particle, чтобы изменить результаты в полноэкранный режим просмотра. Изображения появятся в виде сетки пронумерованных миниатюр изображений, без выделения частиц. Нажмите клавишу C для включения выделения частиц.
Full Eval (полная оценка)	Нажмите данную клавишу для того, чтобы модуль оценки оценил каждое изображение доступное для выбранного образца или образцов. Эта функция требует подтверждения.
Comment (комментарий)	Нажмите данную кнопку, чтобы добавить комментарий к отчету и просмотреть комментарии системы для образца. Эта кнопка становится неактивной, если вы выбрали более одного отчета.
Outputs (вывод)	Нажмите эту кнопку, чтобы настроить экспорт, трансфер или печать выбранного образца или образцов
List (список)	Нажмите эту кнопку, чтобы переключаться между расширенным полноэкранным списком образцов и ограниченным по отображению списком
Validate (оценить)	Если активирована ручная оценка, нажмите эту кнопку, чтобы утвердить выбранный образец или образцы

3. Заголовок выбранного образца. Данное окно показывает основные идентификаторы образца, который вы выбрали в списке образцов.
4. Окно списка микроскопических изображений для выбранного образца. Вы можете рассмотреть основные детали всех изображений поля зрения, которые были сделаны микроскопом для образца, который вы выбрали в списке. Нажмите на любой ряд, чтобы предварительно просмотреть изображение в списке миниатюр изображений. Выбранный ряд будет подсвечен синим цветом. Двойное нажатие клавишей мыши на любом из рядов позволит просмотреть связанное изображение в VFE (редактор поля зрения).
5. Окно результата анализа осадка выбранного образца. Данное окно содержит подробный результат анализа осадка для выбранного образца, структурированный по типу частиц. Вы можете изменить результаты анализа частиц образца путем двойного нажатия правой клавиши мыши на любом из рядов класса частиц в окне результата анализа.

Пояснение к заголовку списка изображений	
Image (изображение)	Порядковый номер изображения. Нумерация соответствует нумерации, используемой в галерее.
For review (для просмотра)	Данная колонка показывает, рекомендуется ли изображение для просмотра лабораторному специалисту. Есть две главных причины, почему изображение может быть рекомендовано к дальнейшему просмотру: <ul style="list-style-type: none"> • изображение переполнено частицами и обнаружение частицы ненадежно • обнаруженное число частиц слизи на изображении превышает допустимый уровень слизи (вы можете отключить данную функцию)
Checked (проверен)	Данная колонка показывает, открывал ли оператор изображение в SVE (редактор поля зрения)
Modified (изменен)	Данная колонка показывает, изменял ли оператор результаты автоматической оценки в SVE.
Valid (действителен)	Включите или отключите опцию в данной колонке, чтобы принять или отклонить изображение в качестве основы для автоматической оценки изображения. По умолчанию каждое изображение поля зрения принимается как действительное. Однако, если количество образца в пробирке ниже допустимого минимального уровня образца, все изображения данного образца будут недействительны по умолчанию
Error (ошибка)	Если значение в этой колонке отличается от нуля, то существует потенциальная проблема с изображением поля зрения.

6. Миниатюра изображения поля зрения, которая выбрана в списке изображения. Двойное нажатие клавиши мыши на миниатюре позволит просмотреть изображение поля зрения в SVE (редактор просмотра образца). Для получения дополнительной информации о SVE см. 7.2.1.

5.3.1. Значения индикатора результата

N/A (Нет данных). Нет данных о результатах анализа осадка. Образец был проанализирован только с использованием обычного анализатора мочи, а не с использованием метода микроскопии, или результаты осадка и результаты химического анализа не были подобраны к одному образцу, потому что образец не был помечен штрих кодом, или потому что произошла ошибка считывания штрихкода.

- + Положительный (анормальный) образец. Образец содержит более высокие уровни тех или иных классов частиц, чем заданный верхний предел для данного класса частиц. Обнаружение частиц MUC, SPRM и ART не оказывают влияния на этот признак.
- Отрицательный (нормальный) образец. Образец содержит более низкие уровни каждого из активированных классов частиц, чем заданный верхний предел классов частиц, кроме MUC, SPRM и ART.
- Для просмотра. Некоторые изображения переполнены тоаким образом, что возникают трудности определения всех частиц, присутствующих в них. Комментарий Review of images is necessary показан на дисплее с количественными результатами и в редакторе просмотра

образца для этих отчетов, поскольку требуется ручная оценка. Вы можете скрыть или показать результаты автоматизированной оценки переполненных образцов.

Если автоматизированные результаты оценки отключены, то отчеты переполненных образцов покажут N/A для каждого класса частиц, пока результаты не будут изменены вручную.

- Недействительный образец.
Образцы обозначены как недействительные:
 - a, если флажок Valid для всех их изображений поля зрения снят вручную;
 - b, если статус образца устанавливается недействительным вручную;
 - c, если функция автоматической оценки изображения отключена вручную;
 - d, если объем образца недостаточен, но не настолько, чтобы инициировать предупреждение Empty cuvette (пустая кювета) (между 1 и 2 мм).

При распечатке или экспорте недействительных образцов:

- a, Поле статуса образца показывает, что образец недействителен;
- b, сообщение General sediment result (результат общего анализа садка): в заголовке стоит invalid(недействителен);
- c, показано сообщение Invalid measurement (недействительное измерение) в окне результата анализа;
- d, ноли (0) показаны во всех окнах значений, N/A показано во всех окнах категории, если вы не измените содержание данных окон вручную.

5.3.2. Фильтрация данных

Нажмите FILTER ON для вызова диалогового окна Sample filter (фильтр образца). Отчеты могут быть отфильтрованы по дате измерения, имени пациента, ИИ, статусу, положительному или отрицательному результату, стандарта или измерения королевского адвоката, наличию или отсутствию метки и по другим параметрам.

Рисунок 14. Диалоговое окно фильтра образца

Filtering by dates (Фильтрация по дате): Даты начала и/или окончания да могут быть установлены, путем ввода в выпадающие списки. Вы должны щелкнуть в проверке boxes, чтобы сделать выборы активными.

Filtering by ID and Name (Фильтрация по ИИ и имени): переместите курсор в окно, чтобы напечатать текст. Текстовое окно станет красным, если вы напечатаете недопустимый знак.

Filtering by measure type or marking (Фильтрация по типу измерения или метки): поставьте флажок для выбора между результатами стандарта или измерений контроля качества, и отмеченных или неотмеченных результатов.

Filtering by the characteristics of sediment results (Фильтрация по характеристикам результатов анализа осадка): отметьте флажком параметр, который вам необходим. Если вы не поставите флажок, то в списке образцов будут показаны все результаты. После выбора вариантов фильтра нажмите радиокнопку для применения.

Нажмите Apply, чтобы показать в списке образцов только те отчеты, которые соответствуют вашим условиям. Вернитесь в полный список образцов, отключив радио кнопку, и нажмите Apply. Если вы повторно нажмете радио кнопку, ваш предыдущий выбор будет вновь активирован. Нажмите Reset, чтобы отменить выбор.

5.4. Меню настроек

Нажмите кнопку Settings, чтобы войти в меню настроек, где вы можете сформировать различные аспекты функциональности анализатора, объединенные в группы вкладок, которые расположены в верхней части меню настроек. Кнопка Settings отключена во время измерения.

5.4.1 Вкладка категорий

Unit: p/hl	Category
RBC	Red Blood Cells
RBC-SI	SI RBC (Acanthocyte)
WBC	White Blood Cells
CRY	Crystals
CaOxM	CaOx - Calcium-oxalate monohydrate
CaOxD	CaOx - Calcium-oxalate dihydrate
YEA	Casts - Myelin
YAP	Casts - Pathological
NSC	Non Squamous Epithelial Cells
SEC	Squamous Epithelial Cells
YEA	Yeast
BAC	Bacteria

Рисунок 15. Вкладка категорий в меню настроек

Анализатор предоставляет полуколичественную категорию каждому параметру осадка. Относительные диапазоны и названия этих полуколичественных категорий могут быть настроены для соответствия нормам учреждения, в котором проводится тестирование.

По умолчанию вкладка Category показывает только по умолчанию настроенные классы и подклассы частиц. Вкладка Category покажет дополнительные классы и подклассы частиц, которые определены на вкладке Evaluation (рисунок 23), и только если поставлен флажок в окне Extended particle categories на вкладке Category.

5.4.1.1 Изменение полуколичественных взаимосвязанных категорий

1. Дважды нажмите по ряду класса частиц, который вы хотите изменить, чтобы открыть диалоговое окно Category modification (изменение категорий) (см. рисунок 15).
2. Введите верхнее предельное значение для количественных диапазонов полуколичественных взаимосвязанных категорий. Верхнее предельное значение для данной категории будет автоматически введено как нижнее предельное значение для следующей категории, что предотвратит наложение.



Полуколичественная взаимосвязанная категория номер 1 расположена в верхней части диалогового окна и показана как справочное значение для каждого из классов в окне результата анализов частиц в меню базы данных. Вы можете отключить показ справочного диапазона на вкладке Display меню Settings.

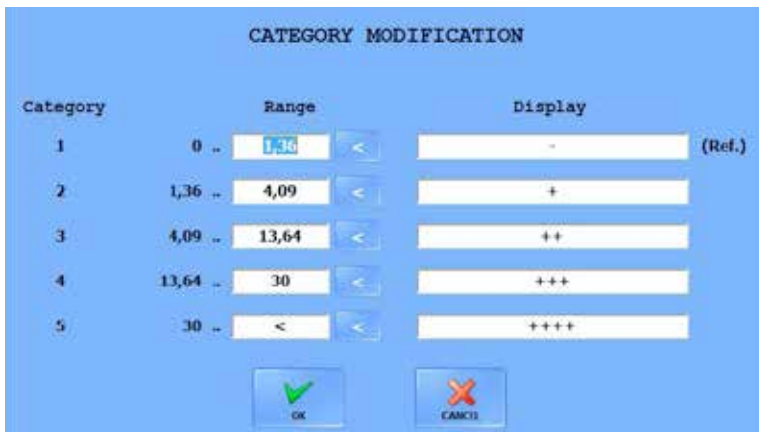


Рисунок 16. Диалоговое окно изменения категорий

i Символ < указывает на верхнее предельное значение диапазона самой высокой взаимосвязанной категории для данного класса или подкласса частиц, его изменение создаст выше новую взаимосвязанную категорию, максимум до восьми (8) взаимосвязанных категорий.

3. Введите наименование, которое вы хотите присвоить полуколичественной взаимосвязанной категории.

i Максимальная длина наименования составляет двадцать (20) знаков. Пустые и двойные названия не допускаются.

4. Нажмите OK для сохранения изменений, или CANCEL для их отмены. Нажмите SET на экране вкладки Category для сохранения изменений. Система повторно вычислит результаты и использует новые категории для показа результатов в меню базы данных, редакторе просмотра образца, и в экспортируемых и распечатываемых отчетах.

i Вы можете вернуться к названиям и диапазонам взаимосвязанных категорий по умолчанию, нажав DEFAULT DEFINITIONS.

! Взаимосвязанные категории классов частиц и их подклассов идентичны по умолчанию. Однако вы можете изменить любую частицу подкласса, независимо от класса их материнских частиц.

5.4.1.2 Экспорт и импорт взаимосвязанных категорий

- Вы можете экспортировать установленные взаимосвязанные диапазоны категории, которые вы установили на других анализаторах в файлах формата .csv. Для экспорта текущих диапазонов нажмите кнопку Export в верхнем правом углу на вкладке Category, введите путь для экспорта файла во всплывающем диалоговом окне, затем выйдите из диалогового окна.
- Для импорта ранее экспортированных настроенных диапазонов взаимосвязанных категорий, нажмите кнопку Import на вкладке Category, выберите .csv файл во всплывающем диалоговом окне, нажмите SET, затем закройте диалоговое окно.

Если вы создаете .csv файл для диапазона категории с нуля, составьте таблицу (используя Microsoft Excel, например), которая соответствует следующему протоколу форматирования:

Header (заголовок)			
Particle (частица)	Maximum (максимум)	Display (дисплей)	
[abbreviated name of particle class] (сокращенное наименование класса частиц)			

5.4.2 Вкладка Display (дисплей)

5.4.2.1 Сетка, линейка и свойства шрифта частиц

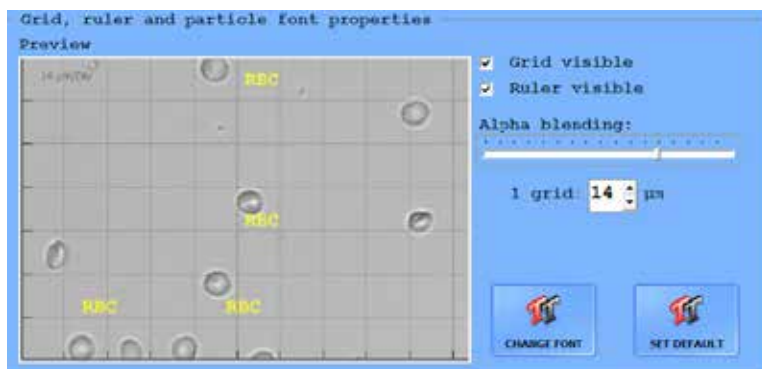


Рисунок 17: Сетка, линейка и окно свойств шрифта частицы.

Данная область экрана показывает предварительный просмотр случайного микроскопического изображения, как показано в меню базы данных. Настройки, которые вы здесь устанавливаете, активируются в редакторе просмотра образца.

- Переключайтесь между, накладываемыми сеткой и линейкой на экране SVE (редактор просмотра образца). Вы можете определить непрозрачность линий сетки (насколько видимы линии) с помощью слайдера: увеличьте ширину линии, переместив слайдер вправо.
- В первой сетке: текстовое окно, вы можете установить длину (мкм) сторон квадрат сетки для более легкого определения размера частицы по изображениям.

Если линейка активирована, размер единицы измерения сетки показан в верхнем левом углу изображений в SVE (редактор просмотра образца).

- Нажмите CHANGE FONT для вызова всплывающего окна с возможностями для настройки шрифта, стиля шрифта, размера шрифта, эффектов, цвета на изображениях.

Язык, используемый в диалоговом окне Fonts, является языком, установленный для операционной системы подключенного ПК.

- Нажмите SET DEFAULT, чтобы вернуться к параметрам настройки шрифта по умолчанию: Courier New Bold размер 14.
- Нажмите радио кнопки рядом с флагами и демонимами стран, чтобы изменить язык. Вы должны будете перезапустить прибор для активации языковых настроек.

5.4.2.2 Область экрана видимых настроек

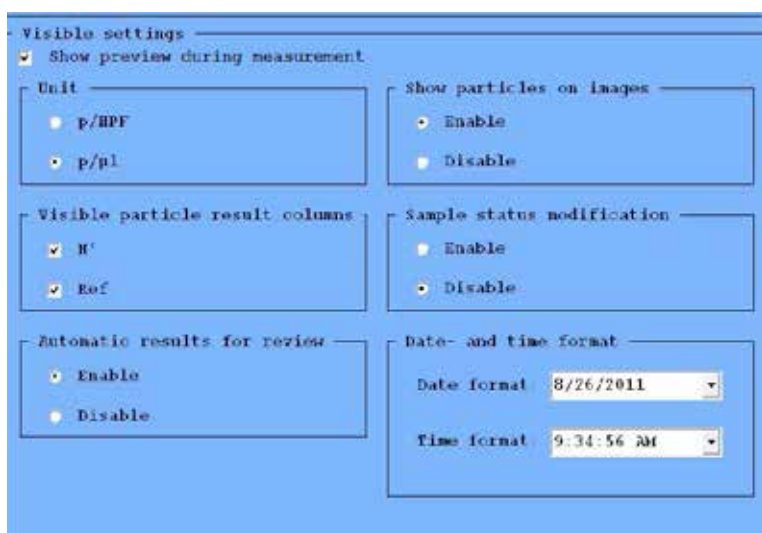



Рисунок 18. Область экрана видимых настроек

Поставьте флажок напротив Show preview image под окном предварительного просмотра изображений измеренного образца в колонке Status на экране Measure во время измерения.

- Нажмите радио кнопку в диалоговом окне Unit, чтобы установить единицы измерения по умолчанию для частиц с большим увеличением или для частиц на микролитр образца.

 Если вы измените единицу измерения по умолчанию, то система задним числом повторно проведет все измерения для каждого образца в базе данных.

- Нажмите радио кнопку в диалоговом окне колонки Visible particle result, чтобы включить или отключить колонки ° N и Ref. в резюме результатов.

Нажмите радио кнопки в окне Automatic results для вызова диалогового окна просмотра, чтобы включить или отключить оценку изображений поля зрения, которые отмечены для просмотра. Если эта функция отключена, все результаты, связанные с отмеченными для просмотра образцами будут показаны как N/A (не применимые).

- Используйте клавиши курсора рядом с текстовыми окнами в диалоговом окне Barcode, чтобы определить какую часть штрихкодов прибор будет использовать: начальная цифра указывает на первый символ ИИ образца, с которого начинается считывание штрихкода; длина указывает на число символов, следующих после начальной цифры.

Если режим генерации ИИ, установлен на Sequence number (Порядковый номер), текстовые окна не будут отвечать на нажатие клавиш со стрелками.

- В окне Show particles (показать частицы) в диалоговом окне изображения, нажмите радио-кнопки, чтобы включить или отключить автоматическую маркировку частиц на изображениях поля зрения.
- Отметьте флажками диалоговое окно Sample status modification (изменение статуса образца), чтобы включить или отключить ручное изменение статуса образцов.
- Используйте текстовые окна формата даты и времени, чтобы выбрать вид представления даты и времени для показываемых, экспортируемых, распечатываемых и передаваемых результатах измерения.
- В диалоговом окне Columns of Sample List (колонки списка образцов), вы можете:

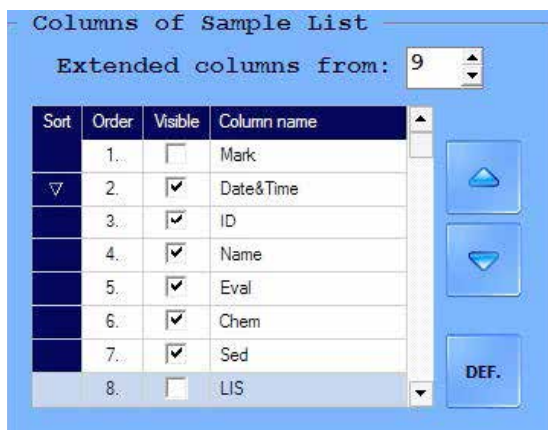




Рисунок 19. В списке образцов будут показаны 8 колонок в компактном представлении; результаты химического анализа мочи будут пропущены; образцы в списке будут сортированы по дате в порядке убывания

- включите или отключите любую из доступных колонок в списке образцов, ставя или снимая флажки;
- изменяйте порядок, в котором они появляются, выбирая ряд и перемещая его к началу или концу списка, используя кнопки  и  ;
- сортируйте образцы, основываясь на любом параметре колонки путем нажатия окна Sort box в колонке: одно нажатие сортирует образцы, основываясь на выбранном параметре в порядке возрастания; двойное нажатие сортирует образцы, основываясь на отображенном параметре в порядке убывания;

- определяйте, сколько колонок показаны в компактном виде в списке образцов, увеличивая или сокращая число в расширенных колонках текстового окна (например, если число в окне равняется 9, колонки до 9-ой (то есть, 1–8) будут показаны в компактном виде;
- вернитесь к установкам списка образцов по умолчанию, нажав DEF.

5.4.3 Вкладка Measure (измерение)

5.4.3.1 Лимит базы данных образцов

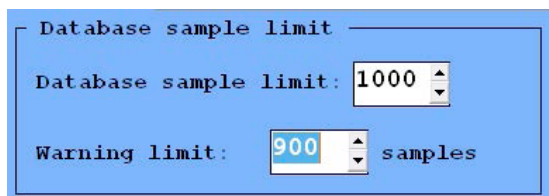




Рисунок 20. Окно лимита базы данных образцов

Используйте текстовое окно лимита базы данных образцов, чтобы определить размер базы данных результатов между 1000 и 5000 отчетами.

- Используйте текстовое окно Warning limit, чтобы определить, какое количество измерений прибор должен провести, прежде чем вам потребуется освободить место в базе данных.

5.4.3.2 Валидация

 Данная функция доступна только, если вы зарегистрированы в системе по схеме By user (по пользователю). Если вы хотели бы использовать данную функцию, но она не доступна, обратитесь к обслуживающему персоналу для изменения схемы регистрации.

 Только утвержденные результаты могут быть экспортированы, напечатаны или пересланы.

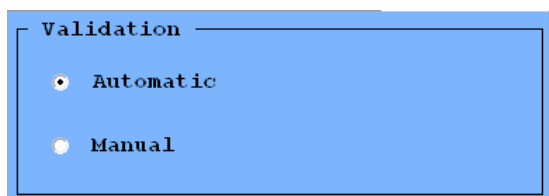


Рисунок 21. Окно валидации

Используйте радио-кнопки, чтобы определить, утверждаются образцы автоматически или требуется ручная валидация.

5.4.3.3 Обнаружение пустой кюветы

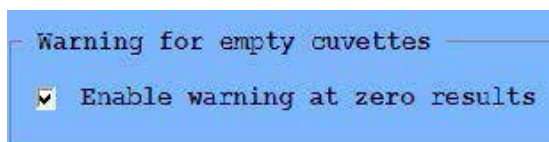


Рисунок 22. Окно валидации

Установите флажок в этом окне, чтобы активировать предупреждение о пустой кювете, которое предотвратит положение ложно-отрицательных результатов, которые получаются из-за отсутствия образца (5.3.1).

5.4.4 Ручной микроскоп

В разработке

5.4.5 Вкладка Evaluation (оценка)

На этой вкладке вы можете определить, какие частицы осадка прибор будет определять по изображениям, установив флажки, которые соответствуют классам и подклассам частиц.



Отметьте флажком окно `enable added particles` (активировать добавляемые частицы), чтобы активировать добавляемые классы и подклассы частиц, которые не определяются прибором автоматически. Эти добавляемые частицы выделены красным цветом после того, как вы их активируете.



Только классы и подклассы частиц, которые вы отметили флажком на этой вкладке, доступны в качестве меток в редакторе просмотра образцов. Однако если вы активируете окно `Extended particle categories` (Расширенные категории частиц) и отметите одну из них, система переоценит все предыдущие изображения и ретроспективно назначит недавно активированные параметры, где это необходимо.



Рисунок 23. Окно настройки частиц на вкладке оценки.

5.4.5.1 Использование вкладки Evaluation (оценка)

- Подклассы могут быть активированы, только если активированы их материнские классы.
- Все подклассы деактивированной материнской частицы также деактивируются.
- Каждый раз при активации материнского класса частицы, статус его подклассов вернется к настройке по умолчанию. Настройка по умолчанию для подклассов деактивирована за исключением кристаллов CaOxm и CaOxd .
- Нажмите SET для сохранения изменений. Система переоценит все предыдущие образцы, используя новые параметры настройки, и покажет результаты измерений, а также экспортирует, распечатает и перешлет с метками частиц, которые вы активировали на данной вкладке.
- Нажмите SET ALL, чтобы активировать все классы и подклассы частицы. Появится предупреждающее диалоговое окно, в котором вам нужно подтвердить произведенное действие.
- Если активирован BAC, подклассы BACr и BACc автоматически распознаются и сепарируются во время оценки.



Класс частицы UNC относится к неклассифицированным частицам, которые система не может определять автоматически.

5.4.5.2 Настройки частиц по умолчанию

Нажмите DEFAULT, чтобы вернуться к настройкам по умолчанию.

✓: Enabled	✗: Disabled
RBC ✓	CaOxd ✓
WBC ✓	URI ✗
WBCc ✓	TRI ✗
NEC ✓	YEA ✓
EPI ✓	BAC ✓
PAT ✓	MUC ✓
HYA ✓	SPRM ✗
CRY ✓	
CaOxm ✓	

5.4.5.3 Полный список анализируемых частиц

Класс	Подкласс	Автоматически определяемые	добавляемые
Эритроциты Red Blood Cells		Эритроциты RBC	
	Isomorphic RBC (изоморфные эритроциты)		RBCi
	Dismorph RBC (дисморфные эритроциты)		RBCd
	G1 RBC (акантоциты)		RBC-G1
	RBC others (другие эритроциты)		RBC-oth
Лейкоциты White Blood Cells		Лейкоциты WBC	
	White Blood Cells Clumps (скопление лейкоцитов)		WBCc
Клетки плоского эпителия Squamous Epithelial Cells		Клетки плоского эпителия EPI	
Клетки неороговевающего эпителия Non Squamous Epithelial Cells		Клетки неороговевающего эпителия NEC	
	Superficial Trans. Epithelial Cells (поверхностные клетки переднего эпителия)		s-TRA
	Deep Transitional Epithelial Cells (мезангиальные клетки)		d-TRA
	Renal Epithelial Cells (клетки почечного эпителия)		REN
Липиды Lipids			LIP
	Lipids — Oval Fat Bodies (липиды — овальные жировые тела)		REN-L
	Lipids — Free Droplets (липиды — свободные капли)		LDR
	Lipids — Cholesterol Crystal (липиды — кристаллы холестерина)		CHOL

Гиалиновые цилиндры Casts — Hyalin		Гиалиновые цилиндры HYA	
Патологические цилиндры Casts — Pathological		Патологические цилиндры PAT	
	Casts — Hyalin-granular (цилиндры — гиалиновые гранулы)		C-HGR
	Casts — Granular (цилиндры — гранулы)		C-GRA
	Casts — with Renal Tubular Cells (цилиндры — с почечными трубчатыми клетками)		CXNEC
	Casts — RBC (цилиндры — эритроциты)		C-RBC
	Casts — WBC (цилиндры — лейкоциты)		C-WBC
	Casts — Crystal (цилиндры — кристаллы)		C-CRY
	Casts — Microorganism (цилиндры — микроорганизмы)		C-MIC
	Casts — Fatty (цилиндры — жировые)		C-FAT
	Casts — Waxy (цилиндры — восковые)		C-WAX
Casts — Mixed (цилиндры — смешанные)		C-MIX	
Кристаллы Crystals		Кристаллы CRY	
	CRY — Calcium-oxalat (оксалат кальция)		CaOx
	CRY — Calcium-oxalate monohydrate (моногидрат оксалата кальция)	CaOxm	
	CRY — Calcium-oxalate dihydrate (дигидрат оксалата кальция)	CaOxd	
	CRY — Triple-phosphate (трифосфат)	TRI	
	CRY — Triple-phosphate (трифосфат)	URI	
	CRY — Calcium-phosphate (фосфат кальция)		CaPh
	CRY — Amorphous (аморфные)		AMO
	CRY — Cystine (цистин)		CYS
	CRY — Leucine (лейцин)		LEU
	CRY — Tyrosine (тирозин)		TYR
CRY — Atypical (атипичные)		ATY	
Дрожжеподобные грибки Yeast		Дрожжеподобные грибки YEA	
Бактерии		Бактерии BAC	
	Bacteria Rods (бактерия Родса)		BACr
	Bacteria Cocci (бактерия Кокк)		BACc
Слизь Mucus		Слизь MUC	

Сперматозоиды		Сперматозоиды SPRM	
Неклассифицируемые частицы Unclassified particles			UNC
Трихомонады Trichomonas			TRV
Паразиты — шистозомы Parassites Schistosoma Haematobium			SCH
Артефакты Artifacts			ART

5.4.6 Вкладка Transfer (трансфер)

Вкладка Transfer позволяет вам настроить параметры управления данными.

5.4.6.1. Область экрана Transfer

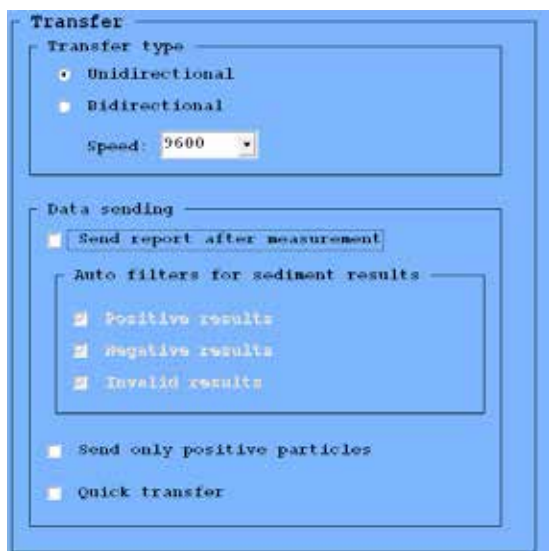


Рисунок 24. Область экрана Transfer на вкладке Transfer

Настройки в этих двух диалоговых окнах относятся к данным, переданным через последовательные порты.

- Нажмите радио-кнопку, чтобы выбрать однонаправленную или двунаправленную передачу.

Свяжитесь со своим дистрибьютором, чтобы определить необходимый вам тип и скорость передачи.

- Отметьте флажком Send report after measurement (отослать отчет после измерения) для автоматической передачи таблицы результатов анализа каждого обработанного образца через последовательный порт.
- Установите или уберите флажок в окне Auto filters (автоматические фильтры), чтобы включить или отключить фильтры для положительных, отрицательных, или недействительных результатов анализа и определить, какие результаты должны автоматически передаваться через последовательный порт.

Фильтры доступны для активации, только если включена автоматическая передача.



Если вы активируете все три фильтра, то каждый результат измерения будет передан автоматически.

- Установите или уберите флажок в окне Send only (отсылать только) в области экрана Data sending (передача данных), чтобы включить или отключить редактирование результатов измерения при их передаче: вы можете решить не учитывать классы и подклассы частиц с отрицательными результатами для уменьшения размера передаваемых данных.

i Если вы активируете одну или обе из этих функций, сообщение Only positive items будет показано на экране в качестве первой строки передаваемой таблицы результатов.

- Установите флажок в окне Quick transfer (быстрая передача), чтобы включить передачу данных отобранных отчетов в ЛИС в один клик. Если быстрая передача активирована, то экран списка образцов активен, вы можете нажать клавишу F3 для автоматической передачи любого выбранного отчета.

i Отчеты, которые вы хотите передать данным способом, должны быть утверждены, иначе они не будут переданы без уведомления.

5.4.6.2 Область экрана Export (экспорт)



Рисунок 25. Область экрана Export (экспорт) на вкладке Transfer (передача)

- Установите флажок в окне Export with image (экспортировать с изображением), чтобы вручную экспортировать изображения поля зрения с таблицами результатов.
- Установите флажок в окне Quick export (быстрый экспорт), чтобы активировать экспорт отобранных отчетов в один клик. Если быстрый экспорт активирован, то экран списка образцов активен, вы можете нажать F2 для автоматического экспорта любого отобранного отчета в той же самой папке, где вы в последний раз экспортировали отчеты.

i Отчеты, которые вы хотите экспортировать данным способом, должны быть утверждены, иначе они не будут экспортироваться без уведомления.

- Установите флажок в окне Export with extended information (экспортировать с расширенной информацией), если вы хотите добавить больше детальной информации к спискам результатов анализа. Эта информация включает фактор растворения, любой возможный осадок и системные комментарии, связанные с выбранным результатом.

i Если вы предварительно настроите директорию для экспорта по умолчанию, то функция быстрого экспорта будет использовать данный путь по умолчанию.

- Нажмите SELECT DIRECTORY, чтобы настроить путь экспорт по умолчанию для бэкспорта отчетов в будущем.
- Выберите одну из радио-кнопок, чтобы определить будет ли диалоговое окно пути экспорта показывать директорию по умолчанию (если вы его установили), или директорию последнего экспорта результатов как предполагаемый экспортный путь.

Диалоговое окно export path (путь экспорта) показывается на дисплее, только если выключена функция быстрого экспорта.

- В диалоговом окне Export report after measurement (экспортировать после измерения) установите флажки, чтобы включить автоматический экспорт каждого проанализированного образца с изображениями поля зрения или без них, папку в ПК вы можете определить, нажав SELECT DIRECTORY. Результаты экспортируются в виде таблиц HTML, отдельные папки для каждого из образцов генерируются в папке, которую вы определяете.



Если вы активируете автоматический экспорт, кнопка Export в диалоговом окне в меню Database становится активной, если не производится измерение.

- Нажмите радио-кнопки в окне First part of export folder name (первая часть имени экспортной папки), чтобы определить с чего должны начинаться имена экспортной папки: с ИН, имени пациента или даты измерения.



Все три пункта будут включены в имена созданных папок, независимо от выбранной вами радио-кнопки.

Установите или уберите флажок в окне Export positive particles only (экспортировать только положительные частицы), чтобы включить или отключить редактирование результатов измерения, при экспортировании вы можете решить не включать классы и подклассы частиц с отрицательными результатами, чтобы уменьшить размер переданные данные.

5.4.7 Вкладка Print (печать)

На этой вкладке вы можете определить параметры для распечатки на подключенном принтере.

- Установите флажок в окне Print report after measurement (распечатывать после измерения), чтобы включить автоматическую печать результатов каждого проанализированного образца.
- Установите или уберите флажок в окне Auto filters for sediment results (автоматические фильтры для результатов анализа осадка), чтобы включить или отключить фильтры для положительных, отрицательных или недействительных результатов; определить, какие результаты должны быть напечатаны автоматически.



Если вы активируете все три фильтра, то каждый результат измерения будет напечатан автоматически.

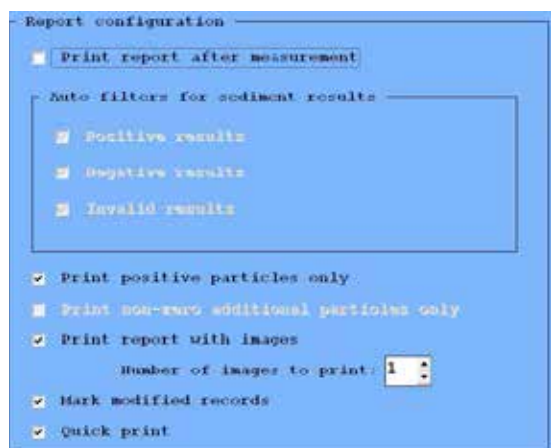



Рисунок 26. Диалоговое окно конфигурации отчета на вкладке Print (печать)



Фильтры доступны, только если активирована автоматическая печать.

- Установите или уберите флажок в окне Print only positive particles (распечатывать только положительные частицы), чтобы включить или отключить редактирование результатов измерения при экспортировании, вы можете решить не учитывать классы и подклассы частиц с отрицательными результатами, чтобы уменьшить размер данных для печати.

 Если вы активируете одну или обе функции, сообщение Only positive items (только положительные результаты) показано в первой строке напечатанной таблицы результатов.

- Установите флажок в окне Print only non-zero added particle, чтобы убедиться, что ни одна из активированных частиц с отсутствующим актуальным результатом не будет напечатана.
- Установите флажок в окне Print report with images (распечатывать результаты с изображениями), чтобы напечатать изображения поля зрения при распечатке результатов. Если вы активировали печать изображения, используйте стрелки вверх и вниз рядом с окном Number of images (количество изображений), чтобы определить число изображений, которые распечатываются для каждого отчета.

 По умолчанию, изображения не распечатываются.

- Установите флажок в окне Mark modified records (пометить измененные отчеты), чтобы активировать выделение ручных изменений автоматического анализа образца на распечатке. Если вы активируете эту опцию, пометка Mod. появится на распечатке рядом с результатами, которые были изменены вручную.
- Установите флажок в окне Quick print (быстрая печать), чтобы активировать печать выбранных отчетов в один клик. Если вы активируете данную опцию и экран списка образцов активен, нажмите F4, чтобы автоматически напечатать любой выбранный отчет.

 Отчеты, которые вы хотите распечатать подобным способом, должны быть утверждены, иначе они не будут напечатаны без дальнейшего уведомления.


5.4.8. Вкладка Maintenance (обслуживание)


5.4.8.1. Наименование лаборатории

Введите название или код вашей лаборатории в текстовом окне, чтобы ее название распечатывалось в качестве заголовка на распечатываемых и экспортируемых отчетах.

5.4.8.2. Диагностический отчет


Нажмите CREATE в диалоговом окне, чтобы создать отчет о версиях программного обеспечения и драйверов и текущих параметров настройки анализатора, сохраненных в папке.


 Создание отчета может занять несколько минут, во время которых система не будет отвечать на ваши запросы.

 Настоятельно рекомендуется создавать диагностический отчет каждый раз при возникновении проблемы или модернизации программного обеспечения, и пересылать данный отчет вашему дистрибьютору для оценки.

5.4.8.3 База данных

Нажмите COMPACT, чтобы оптимизировать размер базы данных устройства и ускорить управление базой данных.

 В зависимости от размера базы данных сжатие может занять до нескольких часов. Рекомендуется, чтобы вы проводили сжатие базы данных, по крайней мере, раз в месяц.

 Каждый раз при модернизации программного обеспечения прибора, сжатие базы данных запускается автоматически. Поэтому первый запуск программного обеспечения после модернизации, вероятно, займет больше времени, чем обычно.

 Не выключайте прибор во время сжатия данных.

5.4.8.4 Пользователи

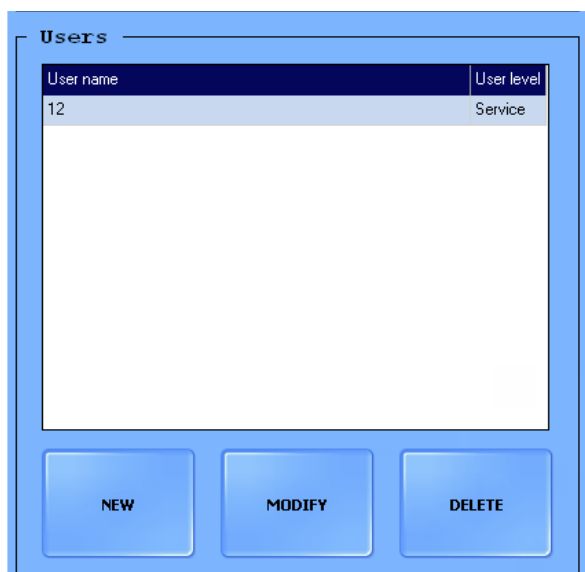


Рисунок 27. Диалоговое окно Users (пользователи)

Пользователи с правами доступа администратора и обслуживающего персонала может работать (создавать, изменять или удалять) с аккаунтами пользователей в этом диалоговом окне, выбирая аккаунты и нажимая соответствующие кнопки.

Пароль по умолчанию для недавно созданных учетных записей пользователя соответствует имени пользователя, которое должно быть изменено при первичной регистрации.

Пользователи уровня администратора могут редактировать аккаунты пользователей уровня администратор и оператор.

Вы не можете удалить свою собственную учетную запись.

5.4.8.5. Включить удаление результатов контроля качества

Отметьте флажком Enable QC result deleting, чтобы обойти защиту данных контроля качества и отключить предупреждающее сообщение Delete is not available (удаление невозможно), потому что удаление результатов контроля качества не активировано при каждой попытке удалить результаты контроля качества.

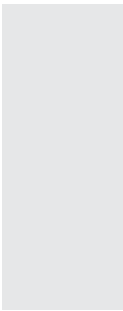
Диалоговое окно Users доступно только если используется схема регистрации пользователя By user name (по имени пользователя).

5.4.8.6. Уровень MUC (слизи) для пометки флажком

Установите процентное значение в окне и поставьте флажок в окне Enabled (активировано) в окне Mark high MUC levels (помечать высокий уровень слизи), чтобы включить автоматическую маркировку (красным цветом) образцов. Статус этих образцов будет автоматически изменен на For review (для просмотра).

Настройка по умолчанию активирована. Процентный уровень по умолчанию составляет 30 %, это соответствует +++ считыванию слизи.

6 | РАБОТА С ХИМИЧЕСКИМИ АНАЛИЗАТОРАМИ МОЧИ



В разработке

6.1. Подключение к анализатору

6.2. Совместные действия

7 | РАБОТА С РЕЗУЛЬТАТАМИ

7.1. Результаты исследований

Для просмотра результатов исследования образцов в базе данных, нажмите Database. Меню базы данных будет показано (см. рисунок 13).

i Меню Database доступно даже во время процесса тестирования. Каждый протестированный образец мочи появляется в списке образцов (см. пункт 1. на рисунке 13) в режиме реального времени, как анализатор закончит его тестирование.

1. Чтобы просмотреть результаты подробного анализа одного образца мочи, выберите образец: наведите курсор на строку образца и нажмите правую клавишу мыши в списке образцов. Строка станет темно-синей, что укажет на выбор образца, информация о выбранном образце появится в окне Selected Sample (выбранный образец).

i Чтобы выбрать множество отчетов, удерживайте клавишу SHIFT или клавишу CTRL во время выбора образцов, расположенных рядом друг с другом и на через несколько строк друг от друга, соответственно.

2. Результаты автоматической оценки изображения выбранного образца появятся в окне результатов частицы (см. пункт 5. на рисунке 13), сортированные по типам активированных частицы. Для получения дополнительной информации о том, как активировать и деактивировать типы частиц, обратитесь к вкладке Evaluation.

7.1.1 Редактирование результатов исследований

7.1.1.1 Выбор одного или большего количества отчетов исследований

- Для выбора отчета в базе данных, перейдите меню базы данных, и наведя курсор на строку отчета в списке образцов, нажмите левую клавишу мыши. Темно-синяя подсветка укажет на то, что отчет был выбран.

i Для снятия выбора с отчета, который вы случайно выбрали, выберите другой отчет.

- Чтобы выбрать более одного отчета, нажмите и удерживайте CTRL, во время выбора образцов. Темно-синяя подсветка укажет на то, что отчеты были выбраны.

i Чтобы отсеять один из отображенных отчетов, нажмите на нем еще раз, удерживая CTRL.

- Для выбора группы отчетов, нажмите и удерживайте клавишу SHIFT во время нажатия первого и последнего отчета, которые вы хотите выбрать. Темно-синяя подсветка укажет на то, что отчеты были выбраны.

i Чтобы отсеять один из отображенных отчетов в группе, нажмите его еще раз, удерживая CTRL.

- Для выбора всех отчетов, которые в настоящее время находятся в базе данных, перейдите в меню базы данных и нажмите Select all (выбрать все).
- Чтобы отсеять все отчеты, нажмите Deselect all (снять выбор со всех).
- Чтобы пометить результат исследования как особенный, нажмите на строке с данным отчетом внутри колонки Mark (пометка) в списке образцов. Золотая звездочка появится в колонке Mark (пометка). Когда вы ищите помеченные отчеты, вы можете просматривать только те отчеты, которые помечены звездочками.

- Чтобы удалить один или несколько отчетов, перейдите в меню базы данных, выберите отчет или отчеты в списке образцов, и нажмите Delete. В появившемся окне подтверждения нажмите OK или Cancel, чтобы подтвердить или отменить действие.



Вы не можете восстановить отчеты после их удаления из базы данных.

7.1.1.2. Изменение отчетов результата исследования

- Чтобы изменить ИН, имя пациента, фактор растворения и статус образца, выберите отчет в списке образцов и нажмите Modify.

В диалоговом окне Modify (изменение), вы можете изменить ИН, имя, фактор растворения, и (+/-) статус отчета результата.



Если список модификации статуса не доступен, вы должны активировать его: перейдите в меню Settings, на вкладку Display, в окне модификации статуса образца, нажмите Enable.



Если образец сильно переполнен, вы, возможно, должны разбавить его соляным раствором, и повторно проанализировать, чтобы получить корректные результаты оценки. Вычислите фактор растворения, используя формулу:

Фактор растворения = конечный объем / начальный объем образца



Кнопка Modify не активирована, если вы выбираете более одного отчета в списке образцов. Нажмите кнопку Automatic, чтобы перезагрузить статус отчета образца на автоматизированный результат оценки.

- Чтобы изменить количественный и полуколичественный результат осадка частиц протестированного образца:
 1. Перейдите в меню Database и выберите отчет в списке образцов.
 2. В окне результатов частицы дважды нажмите левой клавишей мыши на первом классе частиц или ряде подкласса частиц, который вы хотели бы изменить. Диалоговое окно Sediment Result Modification (изменение результатов анализа осадка) появится.
 3. В диалоговом окне Sediment Result Modification введите новое значение в текстовое окно Particle Number (количество частиц), или выберите новую полуколичественную категорию в выпадающем списке Category (категория) для данного класса или подкласса частиц. Выпадающий список Category, который указывает на полуколичественные результаты категории, изменится и будет соответствовать измененной частице /значению поля зрения.



Если вы выбираете новый полуколичественный результат категории в выпадающем списке Category, значение количества частиц изменится и будет соответствовать новой категории. Новое значение N° будет средним значением между высшим и низшим предельным значением новой категории (для получения дополнительной информации о данных значениях, смотрите соответствующий раздел о настройках полуколичественных категорий).

4. Нажмите OK, чтобы сохранить изменения или Cancel, чтобы отказаться от них. Для отмены изменений, не закрывая диалоговое окно, нажмите Automatic.



Ряд класса или подкласса, который вы изменили, будет подсвечен синим цветом в окне Particle results.






Если вы измените результаты класса частицы, у которого есть активные подклассы, то система отключит полуколичественные результаты и результаты анализа количества частиц для активных подклассов. Вы сможете изменить только результаты подкласса, если вы отмените изменения, которые вы произвели для класса частиц (дважды нажмите левой клавишей мыши Automatic в окне Result Modification (изменение результатов)).

7.1.2 Валидация результатов исследований

Сотрудник лаборатории должен утвердить, то есть, проверить что модуль автоматизированной оценки изображения обнаружил и корректно определил частицы осадка в образце.



Система не примет результаты как действительные, если они не будут подтверждены как корректные. Однако вы можете включить автоматическую проверку, чтобы система принимала каждый результат автоматически.

-  Вы не можете экспортировать, отправлять в ЛИС или печатать результаты с неутвержденным статусом в списке образцов. Если автоматическая валидация активна, кнопка Validate в меню Database выключена.
- Чтобы утвердить результат (когда автоматическая валидация отключена), выберите его отчет в меню Database и нажмите Validate.
-  Если оператор утверждает результат, имя оператора становится частью отчет образца. Поэтому ручная валидация доступна при схеме регистрации по имени пользователя.
- Чтобы активировать или отключить автоматическую валидацию результата, перейдите в Меню Settings на вкладке Measure и выберите Automatic (автоматическая) или Manual (ручная) в окне Validation (валидация).
-  Если автоматическая валидация активна, кнопка Validate в меню базы данных становится неактивной.

7.2. Микроскопические изображения




7.2.1. Редактор просмотра образца (SVE)

По умолчанию устройство обрабатывает все изображения и пытается определить каждую из обнаруженных частиц, затем помечает определенные частицы. Вы можете просмотреть и изменить автоматически назначенные признаки, используя SVE.

Чтобы получить доступ к SVE и просмотреть микроскопические изображения и его частицы в полноэкранном режиме, дважды нажмите на любой из миниатюр изображений в списке изображений внизу меню экрана Database. Существует два типа изображений поля зрения:

- изображения поля зрения, которые не переполнены частицами, независимо из того, отрицательные они или патологические, рассматриваются как Нормальные: в их колонке For review (для просмотра) в списке изображений стоит No. Большинство из изображений поля зрения принадлежат к этому типу.
- изображения поля зрения, которые настолько переполнены частицами, которые трудно различить между различными элементами, считаются изображениями для просмотра.


7.2.1.1 Сортировка элементов интерфейса SVE

- образец, которому принадлежит увеличенное изображение, определен в заголовке SVE по результатам.
- номер текущего изображение из всех изображений, доступных для данного образца, показаны в верхнем правом углу.
- Используйте кнопки , чтобы просмотреть изображения одного образца; используйте  и , чтобы прокручивать все отчеты образца в базе данных.
- таблица, суммирующая классы частиц и их номер, находится на показываемом изображении справа.


Каждый из классов частицы, который был определен по изображению, имеет в таблице флажок. Используйте флажки, чтобы пометить рассматриваемую частицу. Маркировку вы устанавливаете на одном из изображений, которое относится к любому изображению в ряду текущего образца, но не к изображениям других образцов. Например, если вы скроете метки WBC (лейкоцит) для одного из изображений, то метки WBC не будут показаны ни на одном из изображений выбранного образца.



Нажмите, чтобы отменить все ручные модификации и вернуться к автоматизированным результатам оценки текущего изображения.

	<p>Нажмите, чтобы произвести повторную оценку текущего изображения.</p>
	<p>Нажмите, чтобы переключаться между окном фиксированного размера на изображения, которое показано с цифровым увеличением области вокруг курсора мыши в режиме реального времени и с предварительно выбранным фактором увеличения изображения между 2–8.</p>
	<p>Нажмите, чтобы выделить весь текст в строке текущего изображения.</p>
	<p>Нажмите, чтобы распечатать отчет об анализе с настройками принтера по умолчанию.</p>
	<p>Нажмите, чтобы включить слайдшоу изображений. Новое изображение показывается каждые три (3) секунды.</p>
	<p>Для быстрого выбора множества типов частиц: выберите тип частицы из выпадающего списка, чтобы загрузить тип частицы в ваш курсор, затем нажмите в любой части изображения, чтобы применить признак частицы</p>
	<p>Нажмите стрелки, чтобы настроить градацию сетки.</p>
	<p>Нажмите, чтобы сохранить текущее изображение, как показано (без пометок частиц) в качестве растрового изображения. Вы можете определить, где вы хотите сохранить изображение в диалоговом окне.</p>
	<p>Нажмите, чтобы закрыть редактор поля зрения и вернуться в меню Database. Вы можете также выйти из редактора, нажав клавишу ESC на клавиатуре.</p>

7.2.2. Изменение автоматизированных результатов оценки

 Материнские классы частицы наследуют самое высокое существующее относительное значение среди своих активированных подклассов. Если какому-либо из подклассов, вручную назначат относительное значение выше, чем значение материнского класса частицы, то материнский результат класса будет отменен.

Прибор UriSed разработан для помощи врачам, а не для их замены: все автоматизированные результаты оценки могут быть изменены вручную. Есть два способа редактирования результатов, которые генерирует прибор: в меню Database и в редакторе поля зрения.

7.2.2.1. Изменение результатов микроскопии в базе данных

 Изменение результатов в меню Database не затронет номер частицы показанный в редакторе поля зрения.

1. В итоговом отчете, дважды нажмите на ряду частицы, которую вы хотите изменить.
2. Введите требуемое значение в диалоговое окно. Система автоматически применит изменение, которое вы внесли в одном из текстовых окон.

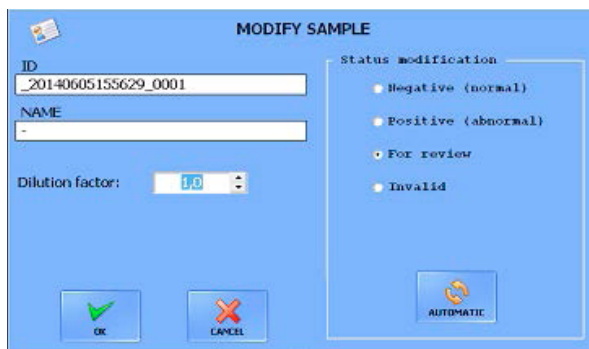


Рисунок 28. Диалоговое окно изменения результатов



Если вы измените категорию полуколичественного результата, то количественный результат будет сброшен к середине диапазона новой категории.



Максимальное значение вы можете вступить в текстовое окно числа частицы, 99999,9

3. Нажмите ОК, чтобы сохранить изменения, или Cancel, чтобы отменить изменения. Нажмите Automatic, чтобы отменить изменения и вернуться к автоматизированной оценке.



Измененные отчеты будут выделены синим цветом.



Если результат класса частицы изменен, колонки Категории соответствующих подклассов изменяются на N/A, а их значения на 0. Дальнейшая модификация подклассов возможна только в редакторе поля зрения. Однако, если вы вернетесь к автоматизированным результатам оценки, вы можете перезапустить процесс редактирования.

7.2.2.2 Добавление метки частицы в редакторе просмотра образца



Изменение класса главной частицы или номер частицы в редакторе просмотра образца повлияет на резюме результатов в меню Database.

Чтобы пометить любую область изображения, сделайте следующее:

- Выберите тип частицы в выпадающем списке Quick particle в правой части редактора просмотра образца. Нажмите на любой области изображения, чтобы применить метку частицы. Вы можете применить выбранную метку множество раз по мере необходимости.
- Нажмите на любой области изображения, чтобы показать список доступных классов частиц. В списке New particle (новая частица) нажмите класс частицы, чтобы показать его доступные подклассы. Дважды нажмите на желаемом классе или подклассе частиц, чтобы добавить его на изображение в указанной области. Дважды нажмите по EXIT в списке, чтобы отменить изменения.

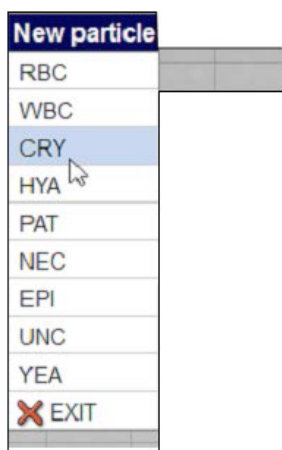


Рисунок 29. Список классов доступных частиц по умолчанию.

Программное обеспечение принимает к рассмотрению все новые частицы, которые вы добавили при генерации отчета. Новые метки частиц выделены синим цветом, чтобы указать, что они были изменены.

7.2.2.3. Изменение меток частиц в редакторе просмотра образца



Главный класс частицы или изменение количества частиц в редакторе просмотра образца повлияет на резюме результатов в меню Database (база данных).

Изменить признак частицы на изображении редактора просмотра образца, выполните следующие шаги:

1. Поместите курсор над меткой, которую вы хотите изменить. Нажмите правой кнопкой мыши по метке для появления диалогового окна Modify particle (изменить частицу) (см. рисунок 30).



Существует несколько классов и подклассов частиц (добавленные частицы), которые не доступны для автоматизированной оценки, но могут быть добавлены вручную. Вам нужно активировать их использование прежде, чем они станут доступны для выбора.

2. Нажмите класс частицы, чтобы показать ее доступные подклассы. Дважды нажмите желаемый класс или подкласс частицы, чтобы заменить оригинальный признак на новый. Дважды нажмите EXIT в списке, чтобы отменить изменения.



Программное обеспечение принимает к рассмотрению все новые частицы, которые вы добавили к отчету.



Новые признаки частицы выделены синим цветом, чтобы указать, что они были изменены.

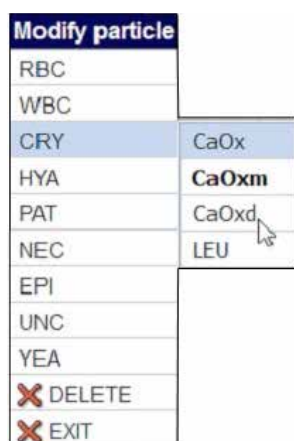


Рисунок 30. Диалоговое окно модификации класса частиц по умолчанию.

7.2.2.4 Удаление метки частицы в редакторе просмотра образца

1. Поместите курсор над меткой, которую вы хотите удалить. Нажмите правой кнопкой мыши по заголовку для появления диалогового окна (см. рисунок 30).
2. Дважды нажмите DELETE, чтобы удалить метку.



Программное обеспечение принимает к рассмотрению все новые частицы, которые вы добавили при генерации отчета.



Вы можете отказаться от изменений, нажав Evaluate. Это восстановит результаты анализа частиц автоматизированной оценки.

8 | КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА

Вы можете проверить рабочие характеристики прибора UriSed, используя интегрированную процедуру контроля качества. Нажмите Quality Control справа от интерфейса программного обеспечения, чтобы получить доступ ко всей информации и параметрам измерений контроля качества.

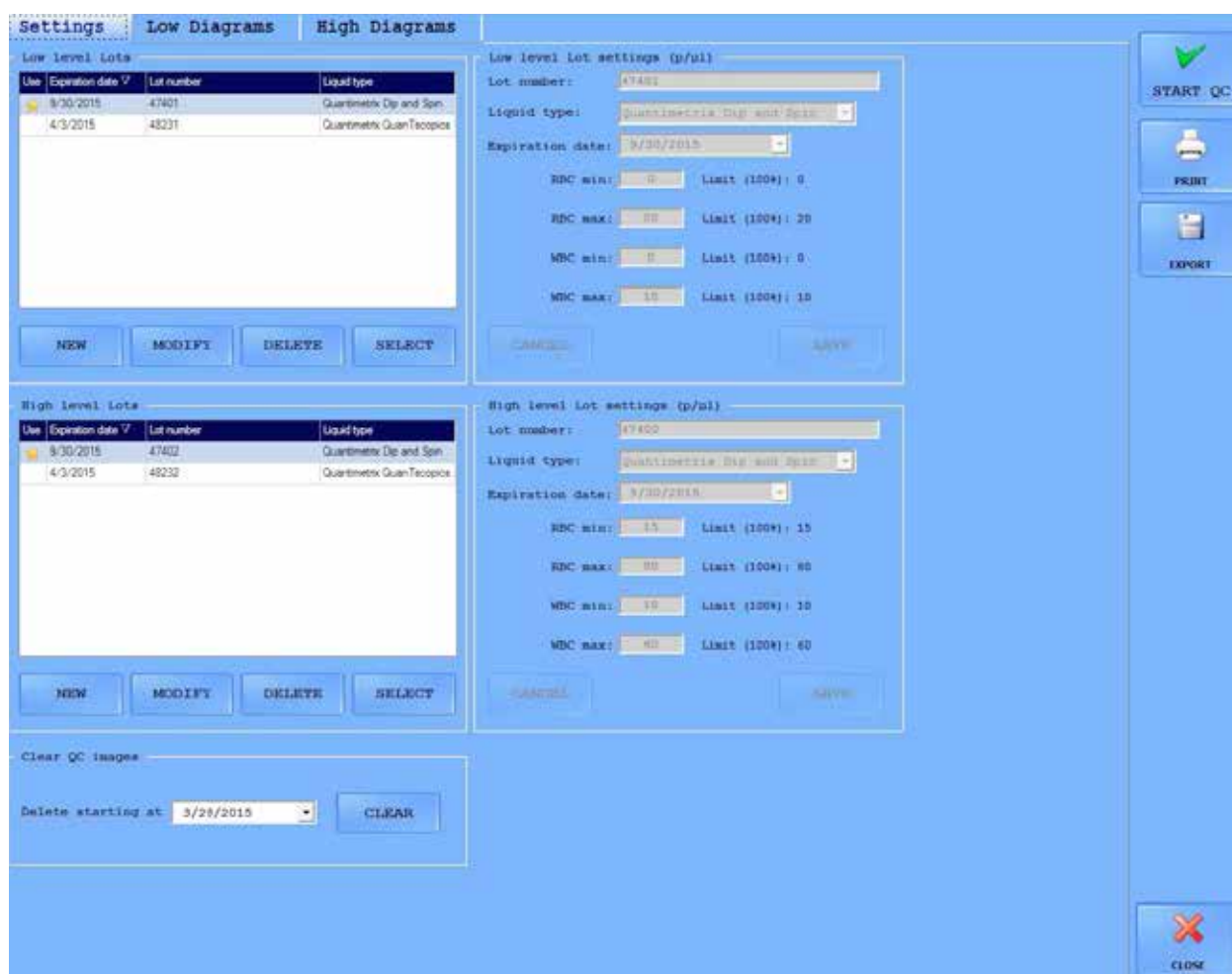


Рисунок 31. Меню Quality Control (контроль качества)

Обычно существует 2 типа растворов для контроля: нормальный (низкий уровень) и аномальный (высокий уровень). Нормальный раствор для контроля, как и нормальная моча, содержит только несколько частиц осадка, в то время как аномальный раствор для контроля, как и аномальная моча, содержит более сформированные элементы в данной концентрации. Во время процедуры контроля качества сначала анализируйте нормальный раствор, а затем проверьте, могут ли быть обнаружены разбавленные элементы при концентрации, которая была установлена для данной партии раствора для контроля качества. Растворы с низким и высоким уровнем проходят процедуру анализа контроля качества, если значения проанализированных частиц (лейкоциты и эритроциты) находятся в пределах значений, которые вы определили. Пользователь может собирать и управлять партиями растворов для контроля качества на экране QC Settings (настройки контроля качества).

8.1. Настройки контроля качества

1. На левой стороне экрана показаны растворы с низким и высоким уровнем, если вы ввели их в базу данных. Диапазоны приемлемых значений проверяемых элементов (лейкоциты, эритроциты) могут быть настроены отдельно для контрольных растворов с низким и высоким уровнем.

Перед использованием новой партии растворов для контроля, вы должны ввести в систему всю информацию о ней.

2. Нажмите New (новый) под списком растворов с низким и высоким уровнем и введите номер партии растворов для контроля в текстовое поле Lot number (номер партии).
3. Выберите тип раствора для контроля, который Вы используете в выпадающем списке Liquid type (тип жидкости).

UriSed может использоваться со следующими растворами для контроля качества:

- Quantimetrix QuanTscopics
- Quantimetrix Dip and Spin
- Hycor KOVA LiquaXTrol
- Biorad Liquichek

Свяжитесь со своим дистрибьютором для получения детальной информации о растворах для контроля качества.

4. Обратитесь к информационному листку растворов для контроля качества и введите дату окончания срока годности в поле Expiration date (срок годности).
5. Измените значения диапазонов приемлемых значений в меню Quality Control путем ввода ожидаемые пределы в соответствующие поля согласно определенным для партии диапазонам, указанные на информационных листках. Нажмите SAVE, чтобы сохранить изменения.



Корректирующие факторы (доступны только для пользователей с уровнем доступа Обслуживающий персонал) показаны рядом с текстовыми окнами предельных значений. Они автоматически берутся для рассмотрения прибором UriSed для точной настройки анализа растворов для контроля качества. Это необходимо, потому что клетки в растворах могут быть немного и поэтому имеют структуру несколько отличающуюся от естественной структуры. Из-за этого, некоторые частицы не могут быть обнаружены в растворах для контроля, даже если микроскоп настроен, а прибор калиброван должным образом. Компенсирующие факторы определяют допустимые предельные значения, которые должен обнаружить прибор UriSed по сравнению с диапазонами, указанными в информационном листке растворов для контроля качества.

6. Нажмите Modify, Select и Delete для управления списком растворов для контроля. Если вы удаляете партию растворов для контроля качества, все данные связанные с контролем качества будут также удалены. Однако вы можете удалить изображения поля зрения, сохраняя результаты контроля качества в диалоговом окне Clear QC images (удалить изображения контроля качества) в нижнем левом углу меню Quality Control (контроль качества). Используйте выпадающий в текстовом окне чтобы определить срок начала удаления изображений отчетов.

8.2. Измерение контроля качества

1. Перейдите в меню QC (контроль качества) и нажмите на растворе в списке. Активируйте его кнопкой Select (звездочка указывает на выбор), а затем нажмите Start QC (начать контроль качества).
2. Нажмите START.
3. Пипетируйте нормальный (низкий уровень) раствор для контроля в поданную кювету.
4. Нажмите START еще раз, чтобы начать центрифугирование и оценку. Прибор UriSed переключится на меню Database, чтобы выполнить измерения, так же как и во время нормального измерения образца. После окончания анализа, прибор UriSed покажет сообщение о том, был ли тест успешен, была ли верна метка, и был ли тест контроля качества пройден в списке образцов, соответственно. Отчет контрольного измерения будет иметь имя QC_LOW.

5. Система попросит вас, выполнять измерение высокого уровня.
6. Нажмите кнопку START и пипетируйте раствор для контроля высокого уровня в поданную кювету.
7. Нажмите START еще раз, чтобы начать центрифугирование и оценку. После окончания анализа, прибор UriSed покажет сообщение о том, был ли тест успешен, была ли верна метка, и был ли тест контроля качества пройден в списке образцов, соответственно. Отчет контрольного измерения будет иметь имя QC_HIGH.
8. Аналитические результаты контроля качества сохраняются в базе данных. В базе данных области комментария результатов контроля качества включают пометку о том, был ли тест пройден или нет.



Рисунок 32: пример диаграммы контроля качества. Ось X представляет период времени; ось Y представляет значения результата измерения.

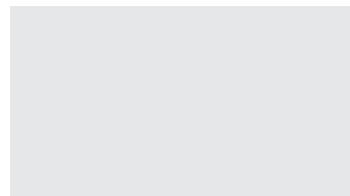
Нажмите вкладки Low diagrams и High diagrams в меню контроля качества, чтобы использовать функцию визуализации контроля качества. Выберите период времени, который вы хотите рассмотреть, используя радио-кнопки и текстовые окна в верхней части экрана, и нажмите Show, чтобы показать результаты всех измерений контроля качества во время данного периода на диаграмме (см. рисунок 32). Нажмите Labels on/of, чтобы переключаться между дисплеями точного результата. Установите или удалите флажок в в верхнем левом углу таблицы, чтобы показать или скрыть любую партию растворов для контроля.

- i** Каждая партия растворов для контроля представлена различным цветом. Верхний и нижние пределы диапазона представлены более темными линиями того же самого цвета, что и результаты, к которым они относятся.
- i** При наличии только одного результата контроля качества для показа, верхние и нижние пределы представлены квадратами вместо линий.
- i** В окне QC Lot data над диаграммами представлены данные для идентификации и в статистических информационных целях (CV%, SD) и также указан определенный цвет.

8.3. Управление отчетами контроля качества

Отчеты контроля качества сохраняются в базе данных, среди других помеченных отчетов измерения с названием используемого раствора для контроля в колонке Name (имя) в списке образцов. Используя фильтр базы данных, вы можете выбрать только те отчеты контроля качества, которые будут показаны на экране, данный список может быть уменьшен при помощи фильтров.

9 | ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



9.1. Чистка и дезинфекция

Не используйте растворители, масла, жиры, силиконовые спреи или смазку для чистки прибора и его частей. Используйте дезинфицирующее средство без альдегидов и гидроксида натрия (Isorapid, Microzid, и т.д.)

9.1.1 Ежедневная чистка анализатора

Выполняйте следующие действия, по крайней мере, каждые 24 часа, перед окончанием работы с анализатором в конце рабочего дня.

1. Выключите анализатор и протрите внешние части безворсовой тканью, смоченной в моющем растворе.
Не удаляйте только частично использованный контейнер кювет. Удалите контейнер кювет вместе с держателем.
2. Откройте крышку прибора и удалите держатель кювет вместе с держателем. Удалите контейнер с отходами, утилизируйте его содержимое и промойте его с моющим раствором. Вытрите насухо безворсовой тканью или дайте ему полностью высохнуть, прежде чем установить обратно.
3. Используя моющий раствор, вытрите обе поверхности прозрачного защитного экрана, которая позволяет вам направлять пипетку в кювету.
4. Удалите и прополощите следующие элементы анализатора:
 - металлический штатив для картриджа кювет
 - пластиковый рычаг подачи кювет
 - железное ограждение объектива микроскопа
 - прижимной механизм кюветы
 - рычаг кюветы

Отвинтите черный пластмассовый зажимной диск, который крепит свинцовый винт рычага кюветы и двигает рычаг вперед. Отодвиньте рычаг назад, пока скрепки на его нижней стороне не закрепятся в углубления на каркасе анализатора. Когда рычаг будет надежно закреплен в данном месте, поверните черный пластмассовый зажимной диск и закрепите

- отсек для капель
- корпус центрифуги
- рычаг центрифуги

Поверните рычаг центрифуги до горизонтального положения.



Убедитесь, что вы не повредите лампу микроскопа, когда вы вынимаете руку из центрифуги.

5. Вытрите каждый из элементов с безворсовой тканью



Не ставьте части анализатора обратно, пока они полностью не высохнут, и убедитесь, что внешние части сухи перед включением анализатора.

6. При включении анализатора, инициализируете систему.

9.2. Чистка объектива микроскопа

Если вы видите царапины или пятна, которые появляются на каждом изображении, вероятно, что небольшое количество пыли или грязи собралось на поверхности объектива. Чтобы поддерживать постоянное качество микроскопических изображений и предотвращать ошибки по автоматизированной оценке изображений, выполните следующие действия по очистке объектива.

1. Чтобы получить доступ к объективу микроскопа, удалите металлическое ограждение, сняв его со штифтов.



Не повредите лампу микроскопа при удалении ограждения со штифтов.



Не дуйте на объектив микроскопа.

2. Используйте сжатый воздух или нагнетатель воздуха, чтобы сдуть пыль с объектива микроскопа.



При чистке объектива микроскопа будьте внимательны, старайтесь не поцарапать его поверхность и не повредить его отражающее покрытие.

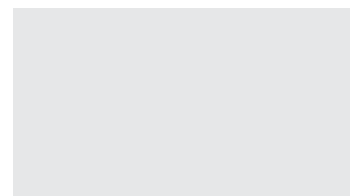
3. Если поверхность линзы остается загрязненной, используйте специальную ткань для чистки объектива, и аккуратно протрите объектив.
4. Если поверхность линзы остается загрязненной, сверните ткань, чтобы получился острый треугольный конец и опустите ткань концом в 96 %-й этанол. Протрите объектив.
5. Установите металлическое ограждение, прежде чем вы возобновите работу с анализатором.

9.1.3 Контактная информация

Компания 77Elektronika offers оказывает полную поддержку по обслуживанию произведенных продуктов.

Свяжитесь с нами, если у вас возникнет любая проблема при эксплуатации прибора UriSed.

10 | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



10.1. Информационные сообщения

Код сообщения	Текст сообщения	Описание
101	Password successfully changed (пароль успешно изменен)	
105	Diagnostic report created successfully (диагностический отчет успешно создан)	
107	Quality control test (Low level) passed (тест контроля качества (низкий уровень) пройден)	
108	Quality control test (High level) passed (тест контроля качества (высокий уровень) пройден)	
111	Please fill the sample into the cuvette. (пожалуйста, введите образец в кювету)	
112	Please start to measure Low level QC (пожалуйста, начните измерения контроля качества низкого уровня)	
113	Please start to measure High level QC (пожалуйста, начните измерения контроля качества высокого уровня)	
114	Please fill Low level QC into the cuvette (пожалуйста, введите контроль низкого уровня в кювету)	
115	Please fill High level QC into the cuvette (пожалуйста, введите контроль высокого уровня в кювету)	
116	Load the urgent samples (загрузите образцы для срочного анализа)	

10.2. Предупреждающие сообщения

Код сообщения	Текст сообщения	Описание
152	Empty the trash because it is full. Please press OK when emptied (Очистите отделения для отходов, потому что оно заполнено. Пожалуйста, нажмите ОК после очистки)	
156	Please close centrifuge door (пожалуйста, закройте дверцу центрифуги)	
157	Please replace the plate (Пожалуйста, замените планшет)	

Код сообщения	Текст сообщения	Описание
158	Please shut the door (Пожалуйста, закройте дверцу)	
159	Cuvette holder is empty. Please change it. Please press OK when changed (Держатель кювет пуст. Пожалуйста, замените его. Нажмите ОК после замены)	
160	Database sample count limit is approaching (достигнут предел базы данных для образцов)	Удалите неиспользованные данные, чтобы получить достаточно пространства в базе данных.
162	The new limit is not correct. Please delete some samples, before you set this limit (Новый предел не корректен. Пожалуйста, удалите некоторые образцы до установки нового предельного значения)	Удалите результаты из базы данных, чтобы уменьшить количество элементов в базе данных ниже установленного предела.
165	ID contains an illegal character (ИН содержит недопустимый символ)	ИН не содержит символ в фильтре.
166	Name contains an illegal character (Имя содержит недопустимый символ)	Имя не содержит символ в фильтре.
172	Quality control test (Low level) failed (Тест контроля качества (низкий уровень) не пройден)	Результат первого контроля качества находится за предельными значениями. Проверьте предельные значения, тип контроля и контроль. Повторите измерение.
173	Quality control test (High level) failed (Тест контроля качества (высокий уровень) не пройден)	Результат второго контроля качества находится за предельными значениями. Проверьте предельные значения, тип контроля и контроль. Повторите измерение.
176	Please enter a Lot number (Введите номер партии)	Пожалуйста, введите номер партии.
177	Pick a QC liquid type from the list. (Выберите тип жидкости для контроля качества из списка)	Ни один из типов жидкости не был выбран. Выберите тип жидкости
178	This Low level lot does not exist in the database. Please select another Lot (Данная партия с низким уровнем не существует в базе данных. Выберите другую партию.)	Выберите партию низкого уровня из списка.
179	This High level lot does not exist in database. Please select another Lot (Данная партия с высоким уровнем не существует в базе данных. Выберите другую партию.)	Выберите партию высокого уровня из списка.
181	Login failed. Invalid user name or password. (Регистрация не произведена. Неверное имя пользователя или пароль)	Введите правильный пароль для регистрации.
183	Original password incorrect (оригинальный пароль некорректен)	При изменении пароля оригинальный пароль был указан неправильно. Введите оригинальный пароль правильно.
184	You cannot delete the currently active user account (Вы не можете удалить текущий аккаунт пользователя)	Не возможно удалить ваше имя пользователя самостоятельно. Оно может быть удалено только другим пользователем с тем же уровнем доступа или выше.

Код сообщения	Текст сообщения	Описание
185	The user name must be at least 2 characters long (Имя пользователя должно состоять минимум из 2 символов)	Измените имя пользователя, чтобы оно содержало минимум 2 символа.
186	The user is not Service user, login failed (пользователь не имеет уровень доступа обслуживающего персонала, регистрация не удалась.)	Вы можете зарегистрироваться только с уровнем обслуживающего персонала. Используйте корректный пароль и имя пользователя для регистрации в качестве обслуживающего персонала.
187	This user name is already in use (Это имя пользователя уже используется)	Имя пользователя, которое вы ввели, уже используется другим человеком. Пожалуйста, выберите другое имя пользователя
196	Instrument is not ready (прибор не готов)	
199	Database full Please delete unused data (База данных заполнена. Удалите неиспользующиеся данные)	
205	No more samples (нет образцов)	
208	Please enter the correct serial number (введите верный серийный номер)	
209	QC deletion not enabled (Функция удаления данных контроля качества не активирована)	
210	Name contains an illegal character (имя содержит недопустимый символ)	Имя не может содержать символы & / \: *? "<> ~ при изменении данных образца.
211	ID contains an illegal character (ИН содержит недопустимый символ)	ИН не может содержать символы & / \ " < > A ~ при изменении данных образца.
212	Comment contains an illegal character (комментарий содержит недопустимый символ)	Комментарий не может содержать символы & ~ при изменении комментария.
216	Category display contains one or more illegal characters (дисплей категории содержит недопустимый символ)	Дисплей категории не может содержать символы & ~ при настройке определения категории.
217	Lot number contains an illegal character (номер лота содержит недопустимый символ)	Номер партии не может содержать символы & ~ при настройке параметров контроля качества.
220	Export report (экспорт отчета)	Утвердите образец и попробуйте экспортировать еще раз
221	Sample(s) were not sent (образцы не были отосланы)	Утвердите образец и попробуйте отправить еще раз
222	Sample(s) were not printed (образцы не были напечатаны)	Утвердите образец и попробуйте распечатать еще раз
225	Incorrect dilution factor (неверный фактор разбавления)	Установите правильный фактор разбавления (1–100) с правильным десятичным разделителем.
226	The ID must be at least 1 character long (ИН должен состоять минимум из 1 символа)	
227	Low disk space, less than X MB (Недостаточно места на диске, менее X МБ)	

Код сообщения	Текст сообщения	Описание
235	The LIS is busy. Try again later (ЛИС занята. Попробуйте позже)	Попробуйте изменить тип передачи позже
236	LIS port is busy (Порт ЛИС занят)	
240	No diagram available for these filter conditions (нет доступных диаграмм для данных фильтров)	Выберите различные фильтры, чтобы получить диаграмму.
241	There is no Low level Lot. Please register one (Отсутствует партия низкого уровня. Зарегистрируйте партию)	Партия низкого уровня не сохранена. Добавьте данные новой партии низкого уровня.
242	There is no High level Lot. Please register one (Отсутствует партия высокого уровня. Зарегистрируйте партию)	Партия высокого уровня не сохранена. Добавьте данные новой партии высокого уровня.
243	Please select a Low level Lot (выберите партию низкого уровня)	Выберите партию низкого уровня из списка.
244	Please select a High level Lot (выберите партию высокого уровня)	Выберите партию высокого уровня из списка.
245	Lot already on list (партия уже внесена в список)	Номер партии уже существует. Пожалуйста, введите другой номер партии.

10.3. Сообщения об ошибках

Код сообщения	Текст сообщения	Способ устранения
160	Sample editing error (ошибка редактирования образца)	Ошибка соединения с базой данных, выйдите из программы и перезапустите.
161	Sample comment editing error (ошибка редактирования комментария образца)	Ошибка соединения с базой данных, выйдите из программы и перезапустите.
162	Database error. The modification cannot be saved. (Ошибка базы данных. Изменения не могут быть сохранены)	Ошибка произошла во время сохранения модификации результата химического анализа в базу данных, выйдите из программы и перезапустите.
163	Database error. The modification cannot be saved. (Ошибка базы данных. Изменения не могут быть сохранены)	Ошибка произошла во время сохранения изменений результата химического анализа в базу данных, выйдите из программы и перезапустите.
164	The particle number is higher than 99999.9 (Номер частицы больше, чем 99999,9)	При изменении результата анализа осадка данное число частицы не может быть больше чем 99999.9. Введите меньшее число.
165	Cannot save modification. The min range is higher than max (Невозможно сохранить изменения. Минимальный диапазон выше максимального)	В меню контроля качества при настройке диапазона: введите правильные значения.
166	Not a proper number format. Use decimal character. (Недопустимый формат числа. Используйте десятичный символ)	Измените десятичный символ в напечатанном числе. (изменение образца)
170	Deletion error (ошибка удаления)	Ошибка соединения с базой данных, выйдите из программы и перезапустите.

Код сообщения	Текст сообщения	Способ устранения
180	Sample count exceeds sample limit. Please delete unused data (Удалите неиспользуемые данные)	Это сообщение появляется в начале измерения. Недостаточно места в базе данных для сохранения результатов измерения. Удалите неиспользуемые данные.
190	ReEntered password does not match new password. (Заново введенный пароль не соответствует новому паролю)	При изменении пароля новый пароль должен быть введен дважды: введите новый пароль дважды правильно.
191	Please enter a new password. (Введите новый пароль)	Попытайтесь изменить пароли еще раз. Если не удалось то, существует ошибка базы данных. Выйдите из программы и перезапустите.
192	New password must not match default password (Новый пароль не должен совпадать с паролем по умолчанию)	Измените пароль на отличный от пароля по умолчанию.
193	The password must be at least 5 characters long (Пароль должен содержать минимум 5 символов)	Измените пароль, чтобы он состоял минимум из 5 символов.
195	Cannot connect to mini. (нет подключения к mini)	
196	Mini is not connected. (mini не подключен)	
202	Category definition incorrect (Описание категории некорректно)	При модификации категории: максимальное значение меньше, чем минимальное значение. Введите правильные значения.
203	Empty category display strings (пустая строка категории)	При изменении категории: введите название категории.
204	Category display strings are the same (строки категории имеют одинаковые имена)	При изменении категории: Существующее название категории. Введите другое имя.
207	Minimum and maximum limits are the same in category definition (минимальный и максимальный предел одинаковы в определении категории)	Пожалуйста, увеличьте X. определение категории, потому что оно совпадает с предыдущим.
208	Not a proper number format in category. Use decimal character (недопустимый числовой формат в категории. Используйте десятичный разделитель)	Измените десятичный символ в напечатанном числе. (Определение категории)
209	Empty maximum range (максимальный диапазон пуст)	Пожалуйста, заполните максимальный диапазон.
210	The directory does not exist (директория не существует)	Выберите существующую директорию
212	Directory creation error (ошибка создания директории)	Не используйте следующие символы в названии папки: ' & / \ : * ? " < > А
213	Cannot save/overwrite the html file. Access denied (Невозможно сохранить html файл. Доступ запрещен)	

Код сообщения	Текст сообщения	Способ устранения
215	Database compact failed.	Недостаточно места на жестком диске для компактной базы данных. Пожалуйста, удалите fbk файл из директории базы данных и создайте, по крайней мере, столько же свободного места на жестком диске сколько занимает текущая базы данных.
218	There is no connection with the Printer (Нет соединения с принтером)	
219	Error detected in CSV file in line: (ошибка в CSV файле в строке:)	
225	Selected input file is missing (выбранный файл отсутствует)	
232	LIS communication error (Ошибка подключения к ЛИС)	Проверьте параметры настройки хоста и программу хоста. Проверьте подключение коммуникационного кабеля.
233	LIS connection offline. (Нет подключения к ЛИС)	Проверьте параметры настройки хоста и программу хоста. Проверьте подключение коммуникационного кабеля.
234	LIS winsock open error. (ошибка открытия сокета ЛИС)	
235	LIS socket open error. (ошибка открытия сокета ЛИС)	
236	LIS TCP connection error (ошибка соединения LIS TCP)	
240	Not a proper number format in limit. Use decimal character. (Недопустимый формат числа. Используйте десятичный разделитель)	Change the decimal character in the typed number. (QC)
241	Diagnostic report created NOT successfully. (Диагностический отчет НЕ создан)	
242	Error during PCB upgrade. (Ошибка во время обновления)	
251	Delete the oldest sample failed. (Удалите самые старые результаты образцов)	

10.3.1 Сообщения об ошибках, связанными с аппаратными средствами

Код ошибки	Текст сообщения	Действия
00	No serial port on PC (Нет серийного порта в ПК)	
01	Too many serial ports are defined in ini (Определено слишком много серийных портов)	
02	Protocol usage is not defined (использование протокола не определено)	
03	Instrument port open error (ошибка открытия порта прибора)	
09	Arm home position error (ошибка исходной позиции рычага)	

Код ошибки	Текст сообщения	Действия
10	Arm microscope position error (ошибка позиции рычага микроскопа)	
11	Arm load position error (ошибка позиции загрузки рычага)	
12	Focus home position error (ошибка начальной позиции фокуса)	
13	Centrifuge rotation error (ошибка вращения центрифуги)	
17	Camera error (ошибка камеры)	
18	Feeder cuvette position error (ошибка позиции фидера кювет)	
19	Feeder arm position error (ошибка позиции рычага фидера)	

11 | ПРИЛОЖЕНИЯ

11.1. Утилизация анализатора

С прибором нужно обращаться как с биологически опасным материалом. Надлежащим образом проведенная утилизация старых приборов (включая его пластмассовые части, электрические детали) предотвращает потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Вся электрическая и электронная продукция, а также другие компоненты анализатора должны быть утилизированы вне муниципальной системы по утилизации отходов. Заключительная утилизация должна быть организована способом, который не подвергает опасности персонал полигонов по утилизации отходов. Как правило, такое оборудование должно быть стерильно перед его передачей для заключительной утилизации. Для получения дополнительной информации об утилизации таких продуктов, пожалуйста, свяжитесь с муниципальными властями.

11.2. Переработка

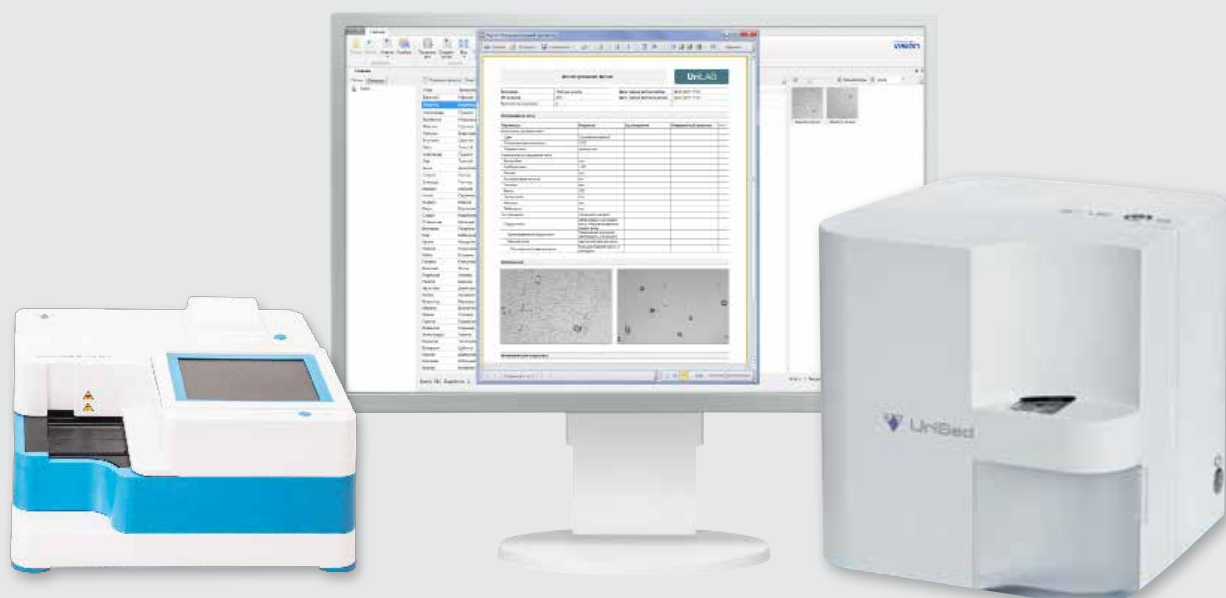
Забота о том, чтобы ненужные, старые приборы не загрязняли окружающую среду больше чем неизбежно, очень важна.

Части и компоненты анализатора можно отправить на переработку после надлежащей дезинфекции:

- силовой кабель: свяжитесь с производителем для получения информации об утилизации или найдите центр по переработке онлайн
- электрические провода: найдите центр по переработке онлайн
- защитные панели: следуйте местным законам по утилизации АБС-сополимер
- печатные платы (PCBs): найдите специализированную фирму по переработке
- батарея для часов реального времени CR2032 на материнской плате: следуйте местным законам по утилизации литиевых батарей
- металлические элементы: следуйте местным законам по утилизации металла
- силиконовые части: утилизируйте как простой бытовой мусор.

LABUREADER PLUS 2 + URISED

ПОЛНАЯ КАРТИНА АНАЛИЗА МОЧИ



Минимум расходных материалов — тест-полоска и кювета

В отличие от комплексных систем анализа мочи других производителей, работающих по принципам проточной цитофлуориметрии и проточной цитометрии, в LabUReader Plus 2 + UriSed применяется метод цифровой микроскопии. Это позволяет сократить количество расходных материалов до минимума — только тест-полоски для физико-химического исследования мочи и кюветы для анализа осадка мочи, что дает возможность избежать скрытых расходов.



Тест-полоски для физико-химического анализа мочи



Кюветы для анализа осадка мочи



Единый отчет — полная картина анализа

Отсутствие скрытых расходов

Для проведения исследования система LabUReader 2 Plus + UriSed не использует дилуентов, окрашивающих, фокусирующих, контрольных, калибрующих растворов, разбавителей и каких-либо других дополнительных расходных материалов.

Прозрачная цена анализа — одна из главных отличительных особенностей мочевых станций 77 Elektronika.



77 Elektronika Kft.
H-1116 Budapest
Fehérvári út 98, Hungary
Tel.: +36 1 206 1480
Fax: +36 1 206 1481
sales@e77.hu
www.e77.hu
www.e77.ru